

**PURIFICADOR DE AMBIENTE**  
TRES AROMAS DISTINTOS  
**"LORITO"**  
VENTAS: FARMACIAS, BAZARES, FERRETERIAS

**DESINFECTANTE**  
W.C. URINARIOS  
**"LORITO"**  
VENTA: FARMACIAS, BAZARES, FERRETERIAS

## El BID otorgó a Bolivia crédito de 5.500.000 Dls.

Ayer se firmó en Washington un convenio por el cual el Banco Interamericano de Desarrollo (BID) otorga a Bolivia un crédito de 5.500.000 de dólares con destino al segundo programa nacional de vivienda.

El Arquitecto Hugo López Videla, Presidente del Consejo Nacional de Vivienda, a tiempo de firmar dicha información, dijo que en representación de Bolivia el documento había sido suscrito por el Embajador en Washington Julio Sanjinés Goltia.

La concreción del indicado crédito culmina una gestión de aproximadamente dos años, iniciada por autoridades de CONAVI, que tienen proyectado continuar con la construcción de casas de interés social, en todo el territorio nacional.

El Arquitecto López Videla, señaló que adelantándose al crédito del BID se había iniciado el segundo programa nacional de 3.500 viviendas con la ejecución de 666 casas; 400 en Oruro para ferroviarios y 266 en El Alto con destino a maestros.

Por otra parte, dijo que se están concluyendo los planos y proyectos del segundo programa a fin de que en el curso de uno y dos meses a lo mucho, se ejecute simultáneamente, en todo el país, la construcción de las 3.500 viviendas. Agregó que esta clase de trabajo será realizado por primera vez en CONAVI y tiene el propósito de que las viviendas estén concluidas a fines del año 1968, a fin de darse un paso positivo en la solución del déficit de vivienda del país.

Dentro de este plan figuran la construcción de 250 viviendas en edificios multifamiliares de cuatro pisos. El resto comprenderá casas de una planta mejoradas con respecto al primer programa.



## Ciudadana Nº 50 millones en Francia

PARIS, 3 (AP).- Con una sonrisa y un gesto de galantería un hombre anunció hoy que una rubia de 39 días se ha impuesto a todas las desventajas y la oposición masculina para convertirse en la ciudadana número 50 millones en Francia.

Las estadísticas decían que Francia pasaría los 50 millones el 25 de septiembre. Se organizó un sorteo para decidir cuál de los 2.250 recién nacidos en Francia ese día debería ser coronado como el ciudadano 50 millones.

Los padres presentaron nombres de 1.600 niños para obtener el honor. Las probabilidades estaban en favor de un varón, ya que fueron inscritos 820 por 780 niñas. Los estadísticos dijeron que eso era normal, ya que de 10.000 nacimientos en Francia, 5.150 son hombres y 4.850 mujeres.

Sybilie Lemoine, que nació en la aldea de Sequeville, en Normandía, fue la ganadora. Su premio es un viaje a París con sus padres, con todos los gastos pagados, y la oportunidad de que su fotografía aparezca en los periódicos y en la televisión.

## Cancillería niega denuncia del PDC respecto a la explotación del Mutún

SANTACRUZ, 3. (PRESENCIA) El Subsecretario de Relaciones Exteriores, Walter Montenegro, negó enfáticamente la acusación que formuló en días anteriores el PDC sobre un presunto acuerdo secreto para explotar los yacimientos de hierro del cerro Mutún.

Montenegro, mostrándose sorprendido por la denuncia manifestada a PRESENCIA que no existe ningún acuerdo sobre la explotación, estando en estudio un proyecto para gestionar ante organismos internacionales un crédito que permita realizar un estudio definitivo sobre la explotación de los yacimientos del Mutún.

Montenegro señaló que para estas gestiones se están haciendo los convenientes detalles de evaluación y datos complementarios sobre cuatro aspectos principales: estudio geológico de las minas a fin de establecer la cantidad de las reservas, sobre lo que existen algunos datos relativos; forma y límite de explotación e industrias derivadas; estudio del transporte del mineral y finalmente, comercialización del producto en mercados internacionales a través de formas económicas y técnicas.

El Subsecretario de Relaciones Exteriores indicó que anteriormente se había realizado un llamamiento a propuesta para la explotación del yacimiento, pero las empresas que se habían presentado no llenaban los requisitos exigidos, razón por la cual fueron desestimadas tales propuestas.

Walter Montenegro finalizó sus declaraciones a PRESENCIA señalando que no existe motivo para realizar un acuerdo secreto para el aprovechamiento de las reservas del Mutún. Añadió que la única forma de explotar ese yacimiento es aquella a la que acababa de referirse.

### EL MINISTERIO DE MINAS

Por su parte, el Subsecretario de Minas, preguntado por PRESENCIA aquí en La Paz, expresó que tras la convocatoria hecha por el gobierno hace dos años y medio, una compañía brasileña y otra argentina habían enviado cartas de intenciones mientras que la Phoenix Oil Co. y la Talent Oil and Gas, asociadas, habían concursado. Ambas compañías son canadienses.

El 10 de Julio de 1966 la comisión calificadora entregó su informe al Ejecutivo. Desde entonces, añadió, nada se ha hecho en ese sentido puesto que el gobierno está estudiando la posibilidad de una negociación multinacional.

El Dr. Gottrel añadió que el criterio del Ministerio de Minas es que se debe declarar desierta la convocatoria y se debe lograr el estudio que se ha solicitado a la ONU para una evaluación completa del Mutún y sus posibilidades, en vista de la disparidad de los diferentes informes que se poseen.

Por lo tanto, concluyó, no hay negociación secreta alguna en este terreno.



Este es el Profesor Mario Arduini, urólogo que el doctor el Profesor Pietro Valdini, en la preláta del Papa Paulo VI. Fuentes allegadas al Vaticano dijeron que la operación se producirá en un momento o otro. (AP Wirephoto)



Esta vista aérea muestra el daño causado por un deslizamiento en Trogstad, Noruega, la semana pasada. Diez personas resultaron heridas y unas 10 casas totalmente destruidas por el aludón producido por lluvias torrenciales. (AP Wirephoto)

# Dos médicos italianos operarán hoy a Paulo VI

CIUDAD DEL VATICANO, SABADO 4 URGENTE, (AP).- El Papa Paulo VI durmió larga y profundamente en las horas precedentes a su operación señalada para hoy, la primera intervención quirúrgica de importancia a la que es sometido un Pontífice en los tiempos modernos.

El Santo Padre se retiró temprano anoche y le fue administrado un sedante para asegurar una noche de sueño tranquilo antes de la operación.

Su Santidad antes de retirarse a dormir, impartió instrucciones de último momento a sus principales colaboradores y asesores y luego se retiró para un momento de oraciones y meditación en privado.

Los profesores italianos Pietro Valdini y Mario Adjuni procederán a la ablación de la próstata del Papa, que será sometido a anestesia general. La intervención durará de una a tres horas.

Un grupo de especialistas en anestesia y reanimación asistirán a los cirujanos, sin colaboración de enfermeros.

Aunque anoche había corrido en Roma el rumor de que la operación sería retrasada de veinticuatro horas, fuentes vaticanas lo desmintieron, afirmando que no se ha modificado en nada los preparativos previstos.

Salvo el dormitorio y el despacho del Papa, todas las habitaciones privadas han sido ocupadas por el material necesario a la operación.

Los cables de los aparatos electromédicos pasan de una a otra sala.

Se ha previsto un sistema de transfusión de sangre, material de reanimación y de administración de oxígeno.

Paulo Sexto había insistido en mantener secreta la fecha de la operación, negándose en confidencias hechas a sus allegados, a "representar el papel del enfermo ilustre".

La ablación de la próstata se imponía explicaron los médicos después de descubrirse un tumor benigno que trajo como consecuencia una cistitis.

El 4 de septiembre el Papa había vuelto de su residencia de Castelgandolfo, al Vaticano, y los médicos le habían impuesto varios días de reposo.

Una semana después, se anunció la naturaleza de la enfermedad y la decisión de operar.

La fecha fijada en principio fue aplazada después de una mejoría transitoria. A fines de octubre se anunció que se la postergaba por unos quince días.

Este plazo permitió a Paulo Sexto recibir al Patriarca Ortodoxo Atenágoras de Constantinopla.

Forman parte del grupo aludido el diario "New York Times" y varias importantes cadenas de televisión de los Estados Unidos. Todo el material será publicado en diarios y revistas, difundido por televisión y cine.

También se editará un "Libro Blanco" con copias fotostáticas y la reproducción de ciertos acontecimientos.

Las fuentes aludidas afirmaron asimismo que las negociaciones provocaron una especie de carrera de precios que había comenzado con la oferta de veinte mil dólares por parte de un editor interesado en el diario de Guevara.

Una revista francesa trata actualmente por su parte de obtener la exclusividad.

No obstante el grupo "Magnum" firmó ya un acuerdo de principio con el gobierno boliviano, y ese



El Papa Paulo VI, en su biblioteca particular, presenta un crucifijo del siglo XVI a su huésped el Patriarca Ortodoxo Atenágoras, durante una de las reuniones que tuvieron la semana pasada tras nueve siglos de silencio absoluto entre los dos iglesias cristianas. (AP Wirephoto)

## Se habría llegado a un acuerdo para vender el diario del "Che"

LA PAZ, NOV. 3 (AP).- El gobierno boliviano vendió en principio a un importante grupo periodístico norteamericano los derechos mundiales de difusión del diario de Ernesto Guevara, del Regis Debray y todos los documentos relativos a las guerrillas y al proceso de Camiri, afirmando hoy aquí fuentes autorizadas.

Un importante grupo de publicaciones norteamericanas condujo por la agencia "Magnum" de la que un representante se halla aquí, firmó el convenio de principio con el gobierno de Bolivia.

El representante de "Magnum" aquí en La Paz, por otra parte, en conversación con PRESENCIA, aclaró que el acuerdo con el Gobierno de Bolivia no ha sido concluido todavía pues está en etapa de estudio. Por lo tanto no se ha firmado aún contrato alguno, dijo.

Explicó también que la negociación comprende el diario del Che Guevara y varios documentos de los guerrilleros, pero no dice alguno de Debray como dice el cable de AFP.

En cuanto a la cantidad que su entidad pagará por utilizar todos esos documentos en una serie de artículos que serán repartidos mundialmente, dijo que aún no se ha llegado a un acuerdo final.

Es posible que la próxima semana se termine la negociación finalizado.

## RUSIA CONTINUARA SUMINISTRANDO TODO APOYO A VIETNAM DEL NORTE

MOSCU, 3 (AP) El Jefe del Partido Comunista Soviético, Leonid I. Brezhnev, afirmó hoy que el gobierno de la Unión Soviética suministrará "todo ayuda y apoyo" a las comunistas en Vietnam hasta que los norteamericanos hayan sido expulsados.

Brezhnev, hablando ante una sesión especial del Supremo Soviet y del Comité Central del Partido Comunista, dijo que la Unión Soviética tiene las mejores armas del mundo y que ganará cualquier guerra en la que intervenga.

El alto dirigente soviético, considerado el hombre más fuerte en el Kremlin, dijo que el futuro resta en el comunismo. Pronunció un largo discurso en celebración del 50 aniversario de la revolución de octubre.

Brezhnev prometió continuado apoyo soviético para los árabes. Condenó a Mao Tse Tung y sus partidarios y pidió la celebración de una conferencia mundial del comunismo que, según esperan, dará apoyo oficial a Moscú en su disputa ideológica con Pekín.

La audiencia de 6.000 comunistas soviéticos y delegaciones extranjeras interrumpió a Brezhnev con frecuentes aplausos, que fueron más acendrados cuando se retiró al poderío militar de la Unión Soviética.

El discurso de Brezhnev, de cinco horas, reafirmó la política de la "dirección colectiva" desde que Nikita Krushchev fue destituido hace tres años. Esto quiere decir que este país y el mundo siguen iguales.

El dirigente soviético enfatizó que la Unión Soviética está lista para encarar cualquier situación militar.

"Hemos aprendido las lecciones del pasado y estamos haciendo todo lo necesario para que nadie nos tome por sorpresa", declaró en la sesión especial.

anóche, aclaró que el acuerdo con el Gobierno de Bolivia no ha sido concluido todavía pues está en etapa de estudio. Por lo tanto no se ha firmado aún contrato alguno, dijo.

Explicó también que la negociación comprende el diario del Che Guevara y varios documentos de los guerrilleros, pero no dice alguno de Debray como dice el cable de AFP.

En cuanto a la cantidad que su entidad pagará por utilizar todos esos documentos en una serie de artículos que serán repartidos mundialmente, dijo que aún no se ha llegado a un acuerdo final.

Es posible que la próxima semana se termine la negociación finalizado.

"No titubaremos si alguien intenta poner en peligro la seguridad de la Unión Soviética y sus aliados. Venga de donde venga" del norte, del sur, del este, del oeste, ese intento enfrentará todo el victorioso poderío de nuestras gloriosas fuerzas armadas. El carácter global de esta advertencia aparentemente fue para incluir a China comunista, con la cual los soviéticos han tenido una serie de incidentes el año pasado. Los diplomáticos chinos abandonaron hoy la reunión al criticar Brezhnev la jefatura de Mao Tse Tung.

## RUSOS PRUEBAN UN SISTEMA DE BOMBA ORBITAL

Washington, 3 (AP).- El Secretario de Defensa Robert S. McNamara anunció hoy que los rusos vienen probando, al parecer, un sistema de bomba orbital que podría concebir que estaría lista para acciones de combate el año próximo.

El Secretario dijo en conferencia de prensa: "No estoy preocupado", porque los Estados Unidos han comenzado a poner en práctica un sistema de radar por encima del horizonte que según dijo, frustraría la capacidad de las bombas orbitales para eludir la detección del radar de primer aviso que fue concebido para vigilar un posible ataque con proyectiles balísticos o bombas.

McNamara dijo que cree que el sistema orbital ha sido desarrollado más bien como arma contra las bases de bombarderos norteamericanos que contra ciudades.

## Conferencia de Cancilleres del Plata se realizará en Santa Cruz el 18 de mayo

SANTA CRUZ, 3 (PRESENCIA) El 18 de mayo del próximo año se iniciará la Conferencia de Cancilleres de la Cuenca del Plata, en esta ciudad, y tendrá la duración de cuatro días. Se espera que esta reunión asistan alrededor de 250 personas, incluyendo a periodistas extranjeros y nacionales.

Tal fue el acuerdo al que arribó una sesión preliminar, que tuvo su sede ayer en la Prefectura Departamental, y en la que intervinieron funcionarios de la Organización de Estados Americanos, del Ministerio de Relaciones Exteriores y autoridades locales.

En esta reunión convocada por el Prefecto de Santa Cruz, se decidió, asimismo, iniciar los preparativos para el evento internacional. Con este motivo se formó

un comité local a cuyo cargo estará el planeamiento y solución de los problemas inherentes, tales como el hospedaje, lugar de las sesiones, circulación y visita a centros industriales.

El comité local será organizado totalmente la próxima semana, durante una reunión a la que deberán asistir las fuerzas vivas de la ciudad.

Mientras tanto, en la Sede del Gobierno se iniciará el estudio del movimiento económico que provocará la conferencia que, según se espera, tendrá gran importancia por cuanto en ella se estudiarán la unificación de proyectos de desarrollo en las cuencas del Plata y del Amazonas.

En principio se ha acordado que las reuniones de la conferencia se lleven a cabo en el teatro "Gabriel René Moreno".



Por LEON DE ROSEN

HUASCAR CAJIAS KAUFFMAN  
ALBERTO BAILEY GUTIERREZ  
JUAN MARTINEZ CALDERON

la. \* \* \* \* \*

Ante la celebración de una de estas fechas, sólo nos cabe decir: no queremos más fechas con auroras de fusiles y de sangre. Queremos una jornada permanente de trabajo, de paz, de comprensión entre hermanos. Una jornada en cuyo adardecir, los bolivianos podamos mirar campo sembrado y esperar la buena cosecha cuyos frutos alegren y gan felices a los hijos de todos los bolivianos.





## NOTICIAS BREVES DE COCHABAMBA

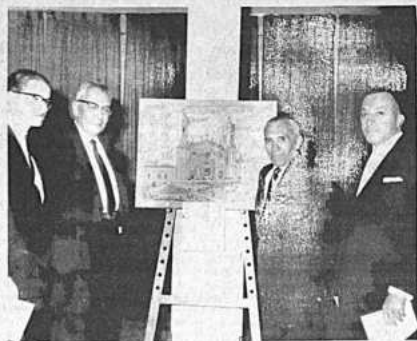
Cochabamba, 3 (PRESENCIA). La Sociedad de Pediatría Cochabamba, en su última reunión, procedió a la renovación de su Directorio, habiendo recaído las designaciones en las siguientes personas: Presidente Honorario, José Napoleón Modona; Presidente Activo, Hernando Brancan; Vice-Presidente, Joaquín Garrido; Secretario de Relaciones, Alfredo Arnez; de Cultura, Jacinto Gutiérrez; de Hacienda, Carlos Terraz; de Actas, Israel Melgarejo S. En breve entrevista el Presidente Activo, doctor Hernando Brancan, dijo que pondrá de su parte todo el empeño para el mejoramiento de esa institución, procurando que sus integrantes desarrollen una labor eficiente en favor de la salud de los niños y del pueblo de Cochabamba.

Cochabamba, 3 (PRESENCIA). Las autoridades de educación designaron a Luis Parra como director del colegio secundario "Nemesio Mamal" de la provincia de Arani, en reemplazo de Gustavo Rojas.

Como el mencionado nombramiento es de carácter interino, los padres de familia de aquel distrito provincial, solicitarán a la Jefatura del Distrito Escolar que el Ministerio del ramo designe como director titular a un profesor capaz y con las suficientes hojas de servicio, de acuerdo a las prescripciones del Código de Educación.

Cochabamba, 3 (PRESENCIA). El joven Valentín Escalera, de 17 años de edad, murió arrojado por un tren carguero, en el tramo comprendido entre Suteñito y Vinto, a la altura del kilómetro 18. Las autoridades de la DIC señalaron que está procediéndose a la debida investigación, para conocer a ciencia cierta a que causas obedece dicho accidente.

Cochabamba, 3 (PRESENCIA). El Rectorado y la Sociedad de Ingenieros Agrónomos de Cochabamba, de mutuo acuerdo, han resuelto postergar hasta fecha próxima el acto académico en el que, con motivo del 137 aniversario de la fundación de la Universidad Mayor de San Simón, se debía hacer entrega de medallas y distinciones a los profesionales agrónomos con más de 25 años consagrados al ejercicio profesional y a las obligaciones de la cátedra.



Un aspecto de la inauguración de la exposición de cuadros del artista nacional Víctor Gerardo Valdivia. La muestra fue auspiciada por las principales entidades locales. De izquierda a derecha: Tito Alejandro, Presidente del Club de Leones; Avelino Zeballos, Presidente del Rotary Club; Víctor Valdivia; René Osorio, Presidente de la Cámara Junior.

## Nombraron a principales autoridades en facultades de universidad cruceña

Santa Cruz, 3 (PRESENCIA). En cumplimiento del Estatuto Orgánico de la Universidad Gabriel

René Moreno, han sido renovadas las autoridades superiores de las diferentes facultades, institutos y escuelas de dicha universidad.

De acuerdo a los resultados dados a conocer, las nuevas autoridades son: Facultad de Derecho, fue elegido como Decano el Dr. Ronaldo Roca Aguilera y Sub-Decano el Dr. José Ernesto Zambrana. Facultad de Economía, como Decano el contador Humberto Bruno y Sub-Decano el contador Lorgio Paz Stei-

zar. Facultad de Medicina Veterinaria, Decano el Dr. Luis Vicente y Sub-Decano el Dr. Jerjes Antelo. Facultad de Química Industrial, Decano el Dr. Humberto Velarde y Sub-Decano el Dr. Francisco Pajuda. Instituto Tecnológico Director el profesor Jesús Gómez y Sub-Director el Dr. Oscar Callas Cortez. Instituto de Capacitación Popular, como director Jorge Durán Padilla y Sub-Director Juan Saavedra. Escuela de Bellas Artes, Director el profesor Nicolás Menacho Tarabullo y Sub-Director el Dr. Wilfredo Salaviera. Escuela de Agronomía, en esta escuela no fueron designadas las autoridades de vista de que los alumnos han pedido que se contrate un técnico como director; mientras tanto los ingenieros Jesús Valdivia y Noel Kempf Mercado fueron elegidos para que asuman la dirección de la escuela en forma interina por el tiempo de dos meses.

## El Instituto Lingüístico prepara la capacitación de maestros bilingües

El Instituto Lingüístico de Verano, un organismo cultural que desarrolla extenso y metódico plan de investigaciones de las múltiples lenguas autóctonas de Bolivia, capacitará a maestros bilingües en los primeros meses de 1968, con asistencia de "profesores seleccionados de los grupos nativos Chacabío, Siriono, Ese'ejja, Baure y Movima".

La jornada se llevará a cabo en la localidad de Tumi-Chucua, base principal del Instituto, situada a 20 kilómetros de Riberita en el departamento del Beni.

El Instituto que en 1955 fue fundado en Bolivia, trabaja con 50 elementos técnicos y administrativos entre lingüistas, agrónomos, médicos, gráficos o de imprenta, radio-técnicos y pilotos.

Las áreas de trabajo en las que actúa, en coordinación con la Dirección General de Desarrollo de la Comunidad, del Ministerio de Agricultura y los portafolios de Asuntos Campesinos, Educación y Salud Pública, comprende a Chacabío, Siriono, Baure, Siriono, Guaraní, Guaraní, Ese'ejja, Araucano, Tacana, Movima, Guaraní, Aymara, Quechua y Chiriguano.

El Instituto tiene en preparación gramáticas estructurales en los

idiomas Guaraní, Araucano y Aymara, y estudia los comparativos de los dialectos Baure, Carmelito, Guaraní y Trinitario de la familia lingüística "Arawak", en la Universidad de Hartford, Connecticut Estados Unidos.

En salud pública, inmunización contra la viruela, difteria, tétano, paratuberculosis y enfermedades endémicas de la región. En agricultura, se ha iniciado con 500 gallinas y 15 cabezas de ganado porcino para comenzar un tipo de demostración en la cría y mejoramiento de ganado porcino y vacuno, así como en avicultura para entrenamiento de indígenas escogidos de varios grupos autóctonos del Beni.

### ANIMISTAS

En opinión del doctor Donald Van Wyren, director del Instituto, "todos los grupos autóctonos del Beni son animistas; con una creencia arraigada que los espíritus malignos son el origen de todas las enfermedades, plagas, temporales y otros".

"Entre los Ese'ejja -por ejemplo-, no aceptaron bajo ningún punto de vista la idea de construir letrinas. Según ellos, el espíritu maligno de la madre tierra des-

pertaría su enojo, trayendo males a la comunidad".

## Alcaldía de Oruro acelera trabajos de dotación de agua a la zona este

ORURO 3 (PRESENCIA). Dentro del Plan de Emergencia de la Alcaldía Municipal, destinada a aliviar la falta de agua potable en determinadas zonas de la ciudad, mientras se lleva adelante el Plan Global de Captación, hasta fines de este mes, será completada la segunda fase que está dirigida a abastecer con este líquido, a la zona Este.

La información proporcionada por la Comuna, además indica que la distribución de agua a dicha zona se hará con los pozos surgentes de Challapampa. La tubería para esta nueva red de distribución es la que pertenece a la Captación de Jalagueri. Al justificar esta medida, se dijo que el caudal de dicha fuente no alcanzaba sino a un litro por segundo y estaba contaminada. La zona beneficiaria, comprende una extensa región que va desde la estación Norte del Ferrocarril, hasta las inmediaciones del local de la Empresa Nacional de Fundiciones.

PLAN GLOBAL. Hasta aproximadamente mediados de este mes, empezarán las obras de la captación de aguas potables de esta ciudad, que fueron adjudicadas a la empresa venezolana SVECA, de acuerdo a lo informado por sus representantes.

Se anunció que el material respectivo, actualmente es importado por la empresa, desde fábricas de los Estados Unidos y una vez que se tenga en Oruro el pedido completo, se dará comienzo a la iniciación de los trabajos.

## El Internado Colegio Seminario "San Jerónimo"

### COMUNICA

Que el próximo curso seguirá funcionando como internado únicamente con los cursos 2o, 3o, 4o, 5o, y 6o, de Secundaria. Todos los que aspiren a ingresar en dicho internado presentarán sus solicitudes ANTES DEL 15 DE NOVIEMBRE, ya que tendrán que asistir OBLIGATORIAMENTE a un curso de un mes en las próximas vacaciones. INFORMES: Seminario Menor, Armentia 512, Casilla 1214. Teléfono 23628.

## Calefactores ventiladores

PARA: OFICINAS, RESTAURANTES, BARES, FABRICAS, HOTELES, ALMACENES, TIENDAS.



Capacidad 3 y 5 KW, 12000 y 17400 pies cúbicos de aire caliente por hora, para corriente monofásica 220 voltios, 50 c/s.

HANSA LTDA. SECCION TECNICA Tels. 25219-1283-1360

## OLVIDESE DE REPUESTOS KOHLER

### PLANTAS ELECTRICAS - MOTORES

En su mayor esfuerzo promocional de ventas le ofrece



### TECNA LTDA

LA PAZ: Pl. Pérez Velasco 781 Cas. 4360 - Telf. 24597 SANTA CRUZ: Junin 229 Cas. 401 - Telf. 3141

## Misión de la ONU estudiará en Oruro la instalación de una granja-piloto

ORURO 3 (PRESENCIA). Una misión de la Organización de las Naciones Unidas, con sede en Bolivia, vendrá a esta ciudad, a fines de este mes con objeto de estudiar algunos estudios de las aguas de los pozos surgentes de Challapampa y terrenos circundantes, con objeto de considerar la posibilidad de instalar en sus inmediaciones, una granja-piloto, similar a la que existe en la localidad de Patacmay.

La información fue proporcionada por funcionarios públicos, aunque con carácter extraoficial. En las mismas fuentes se dijo que existe, asimismo, interés en adquirir terrenos en la misma región, por parte de la Universidad de Utah, con el propósito de fundar una granja agropecuaria, destinada a investigaciones en estas actividades con el fin de cooperar en su desarrollo.

De hecho hace bastante tiempo, técnicos de esta universidad, prestan asesoramiento e instrucción a los ganaderos orureños.

La misión de las Naciones Unidas contará con la ayuda -se dijo- especial y preferente de las autoridades locales. Las reservas de agua existentes en Challapampa, han sido calculadas por científicos norteamericanos contratados por S.E.L.A. en cantidades fabulosas, capaces no sólo de abastecer a las necesidades de la población, con abundancia y por muchísimos años, sino para emprender obras de largo aliento en el aspecto agropecuario



## CAMPAÑA PARA LA SALUD

La Paz, 10. de Noviembre de 1967

Al señor Dr. José Romero Loza, Ministro de Estado en el Despacho de Hacienda, PRESENTE.-

Señor Ministro:

Nos referimos a su atento oficio s/n, fechado el día 27 del pasado mes, expresándole nuestro beneplácito por su identificación con los principios que sobre el problema de salud sustenta la COMSIB. Es propia la oportunidad para hacer las siguientes consideraciones:

1o. El Presupuesto General de la Nación es, evidentemente, "un plan financiero del gobierno que contiene por una parte posibilidades y perspectivas de la economía nacional" y contempla "por otra la atención de los servicios y de los planes de desarrollo". Sin embargo la orientación y planeamiento de ese presupuesto corresponde al portafolio de su digno cargo, que en realidad aconseja y sostiene su distribución racional acorde con prioridades.

La determinación de prioridades -como Ud. manifiesta-, "debe surgir de una consideración objetiva y serena de los problemas", criterio que se reafirma cuando nos indica "como fundamental y uno de los más inquietantes problemas, el referente a la salud".

2o. Coincidimos en que "cualquier obra consistente para el desarrollo del país, debe comenzar por el hombre y por asegurar en éste, las condiciones básicas para su realización plena" y de que "tales condiciones básicas son la salud y la educación sin las cuales otras obras adicionales carecen de importancia".

3o. Por tal motivo nuestra campaña de la salud se reafirma cuando Ud. manifiesta que "por carecer de servicios sanitarios adecuados, no hemos desarrollado las potencialidades de nuestros recursos humanos para emplearlos inteligentemente en desarrollar nuestros recursos naturales". Esto traduce la necesidad imperiosa de preservar sino de incrementar los recursos humanos de la nación, medida únicamente posible, mediante el otorgamiento de medios económicos para precautelar ese capital humano a través de programas de salud eficientes y correctamente ejecutados.

Si Ud. señor Ministro, sustenta los principios destacados en los anteriores párrafos, le rogamos aceptar nuestra sincera felicitación porque sus expresiones hechas públicas, son el argumento más sólido que el H. Senado Nacional puede esgrimir como criterio del portafolio de su digno cargo, para aprobar la ley No. 234 de la H. Cámara de Diputados que concede al presupuesto de Salud Pública, el 6% del General de la Nación. De otro modo ese alto organismo del Poder Legislativo estaría desconociendo el pronunciamiento público que Ud. ha emitido como respuesta al planteamiento que por intermedio nuestro le formuló el cuerpo médico boliviano.

4o. Estamos igualmente de acuerdo con Ud. cuando al referirse a la distorsión de planes, programas y presupuesto, manifiesta que "no existe la suficiente continuidad funcional para encargar de raíz la rectificación de estas anomalías". Esta debe ser, señor Ministro, a que desde hace mucho tiempo se destruyó la continuidad de gestión, por la permanente remoción de funcionarios generalmente motivada por acción política. Por otra parte, debido a que vivimos una larga etapa de inversión de valores donde los profesionales, técnicos y los ciudadanos probos, han sido desplazados por elementos empíricos, improvisados y a veces con serias lacras morales. Por tal circunstancia el país vive una etapa de retroceso y vemos cómo día a día se destruye el mecanismo depurado que debe tener la administración pública. Asimismo contemplamos el espectáculo de los desfalcos y malversaciones que el gobierno no puede controlar y cuyas consecuencias debe sufrir el pueblo. Al respecto creemos que se debe conjurar este problema, otorgando funciones a ciudadanos calificados como única discriminación, montando toda una maquinaria de represión -la única justificable-, contra todos los traficantes de los bienes públicos y contra los malversadores y estafadores que Ud. señor Ministro, señala.

5o. En cuanto al convenio de 1.965, es necesario establecer lo siguiente:

a) La fundamental característica de nuestra campaña, radica en que nada se pide para el cuerpo médico, paramédico o subalterno: todo se exige para precautelar la salud del pueblo.

b) La racionalización y reajuste de los servicios médicos de salud, fue encomendada a una comisión integrada por delegados de los Ministerios de Salud Pública, Hacienda y Económico. Se debió estudiar este aspecto y elevar un informe con conclusiones. La COMSIB no es responsable de que este organismo dependiente de tan importantes portafolios, no hubiese cumplido su misión, que perjudica la racionalización anotada.

c) Asimismo la evaluación de metas de trabajo y la implantación del manual de contabilidad a todos los niveles, es un resorte de las autoridades y no del cuerpo médico que procura orientar la política sanitaria pero que no tiene función de gobierno. Deplora que la lentitud funcional ocasiona los perjuicios que muy bien Ud. destaca.

d) Con referencia a las recaudaciones que efectúan los hospitales, sirven para cubrir las necesidades más premiosas de esos centros, obligación que, por su restringido presupuesto, no cumple el Ministerio de Salud y recaudación que hasta determinada oportunidad, sirvió más bien para incrementar los ingresos del erario nacional.

6o. Concordamos plenamente que en el campo de la salud como en otros, se debe abordar importantes reformas estructurales que sólo pueden lograrse sobre la base de un proceso continuo y persistente y que para ello es preciso no sólo el ajuste de las instituciones y el nombramiento de personal idóneo, sino también el cumplimiento de los planes de salud respaldados adecuadamente por los organismos responsables de su cumplimiento y coordinando normas y sistemas de trabajo. Empero este largo y complejo proceso que demandará años en su ejecución, no puede postergar de hecho la revisión del presupuesto de salud pública, porque mientras se logre este objetivo a largo plazo, importantes sectores de la población seguirán siendo víctimas de enfermedades que atentan en contra de la vida humana, significando alta mortalidad y morbilidad ante la mirada impasible de los poderes públicos a los que recurrimos en demanda de uno de los deberes más sagrados: la defensa de la salud de nuestros semejantes.

Atentas estas consideraciones, la Confederación Médica Sindical de Bolivia ratifica su posición en defensa de la salud y reclama el incremento del presupuesto del portafolio correspondiente, para el Poder Ejecutivo como a la H. Cámara de Senadores cuya actitud verazmente patriótica se traducirá en la aprobación del incremento por nosotros exigido.

Acepte, señor Ministro, las seguridades de nuestra mayor consideración.

(Fdo.) Dr. René Flores Rodríguez Secretario General

(Fdo.) Dr. Rolando Costa Arduz Strio, de Relaciones

## Se han iniciado los preparativos para la época de lluvias en Oruro

ORURO, 3 (PRESENCIA). Pasadas las fiestas de Todos Santos, se iniciaron los trabajos de riego de las calles no pavimentadas de la zona Este, a fin de tenerlas en buenas condiciones para la época de lluvias, durante la cual esas arterias se convierten en inmensos charcos que dificultan el normal desplazamiento de personas y vehículos, aparte de ocasionar inundaciones en las casas. El riego estará a cargo de obreros de la Municipalidad así como de efectivos de la Segunda División de Ejército, cuyo comandante, coronel Amado Prudente dentro del programa de Acción Cívica de las Fuerzas Armadas, vie-

ne cooperando en diversas obras de bien colectivo.

El material para estas obras, será obtenido de los desmontes que tiene la Comibol, cuyos personeros en esta ciudad dieron la autorización respectiva, a la vez en colaborar con este labor, habiendo proporcionado para el efecto, una pala mecánica.

Por otro lado, tierra arcillosa obtenida de algunas calles que se encuentran en las faldas del cerro Pie de Gallo, es transportada a la Avenida España, en Agua de Castilla, para rellenarla antes de proceder a los trabajos de nivelación.

## LOS QUE REALMENTE CONOCEN, LE DIRAN UN LONGINES VALE MAS QUE SU PRECIO



Distribuye en Bolivia: Horacio Peiser, Casilla 569, Cochabamba

AGENTES DE VENTA

LA PAZ: Relojería "La Precisión Ltda.", Comercio 1058, Joyería "Luxor", Plaza Murillo 307, Joyería "Buck Suc.", Potosí 1063, Relojería "La Universal", Plaza Murillo 457.

COCHABAMBA: Relojería "La Precisión", SANTA CRUZ: Casa "Mafud", Casa "Jerusalem", POTOSÍ: Casa "Manuel Valdivia", ORURO: Casa "Unzueta", SUCRE: Casa "La Sorinda" y "Santa María Ltda.", TARIJA: Casa "Methfessel S.A.", TRINIDAD: Casa "Humberto Moor", CAMBURI: Casa "Navel", YACUBA: Joyería "Reina".





## Arte y Cultura

### Especialista boliviano obtuvo primer premio en concurso técnico brasileño

El Dr. Eduardo Armendia, joven abogado y especialista en administración Financiera y Marketing, obtuvo el primer premio en el Concurso de Mercadotecnia Internacional, por la Escuela de Administración de Empresas de Sao Paulo, y auspiciado por la Organización de Estados Americanos.

El trabajo premiado ha sido adquirido por la OEA y será empleado como material de enseñanza en las Escuelas de Administración de Empresas del continente.

Armendia desarrolló el tema: "Vías de distribución, sistemas de costos y determinación de precios de productos. Este trabajo se fundamenta en estudios que realizó el autor sobre algunas industrias del país."



Eduardo Armendia, luego de haber cumplido sus estudios de Derecho cursó su especialización en la Escuela de Administración de Empresas de Sao Paulo, instituto dependiente de la Fundación "Getulio Vargas".

### Radio Televisión Francesa convoca certamen para jóvenes de América

El Servicio de Lenguas Extranjeras de la Radiotelevisión Francesa, en colaboración con la Organización Internacional de Intercambios Culturales de París y la Compagnie Air France, convoca al concurso juvenil "Franciá hoy".

El certamen consiste en la elaboración de trabajos sobre este tema: "Permanencia de los lazos espirituales, culturales y técnicos entre Francia y América Latina."

Se ha establecido como único premio un viaje de ida y vuelta y un mes de estadía en Francia. Están invitados a participar en este concurso los jóvenes de ambos sexos de 16 a 30 años, residentes en cualquier país de América Latina.

Los que deseen participar en el concurso "FRANCIÁ DE HOY" deberán escuchar las emisiones en Ondas Cortas que la Radiotelevisión Francesa transmitirá en lengua española los lunes 13 y 20 de noviembre y los jueves 16 y 23 del mismo mes.

Una emisión preparatoria, destinada a los futuros participantes, será radiada el martes 7 de noviembre y el sábado 11.

El punto de salida de los viajes a París tiene que ser una de las escalas siguientes de la red de la Compagnie Air France.

-Buenos Aires  
-Lima  
-Rio de Janeiro  
-Santiago de Chile  
-San Paulo

Las respuestas, que pueden ser redactadas en español, portugués, o francés, deberán ser enviadas antes del 10 de diciembre (el sello del correo dará fe de ello) precisando el nombre, dirección y lugar y fecha de nacimiento así como incluir una fotografía de identidad. Las cartas deben dirigirse al SERVICIO DE LENGUAS EXTRANJERAS - Maison de la Radio - PARIS 16 - Francia.

Un jurado compuesto por varias personalidades dará a conocer el resultado del concurso. "FRANCIÁ DE HOY" en una emisión que será difundida el miércoles, 13 de diciembre.

### MEDICO BOLIVIANO DARA DISERTACIONES EN SANTIAGO DE CHILE

El Dr. Felipe Hartmann viajará a Santiago de Chile invitado por la Sociedad Chilena de Endocrinología, para dar dos conferencias y visitar los centros endocrinológicos chilenos.

El Dr. Hartmann, en sus disertaciones se ocupará de los "Estudios cromosómicos en el síndrome de intersexualidad" y "La patología tiroidea en La Paz".

### AVISO DE REMATE

El Dr. Gastón Guerra Gutiérrez Juez 10.º del Trabajo y S.S. de la Capital etc.

Hace saber al público en general que por Auto de fs. 215 de fecha 24 de Octubre del presente año, se ha señalado para el verificativo del remate del camión marca "International" Placa No. 24564, modelo 1943, con capacidad de 2 toneladas y 1/2, sobre la base de su tasación pericial de \$b. 8.500.- Asimismo de la H.ªnea telefónica particular No. 23408, sobre la base de su valor de \$us. 460 (Dólares) Dentro el juicio social seguido por Dora V. de Blanco contra Hilda Brito V. de Miserocchi, sobre cobro de beneficios sociales.

Dicho remate se llevará a cabo el día 6 de Noviembre del próximo mes del pte. año a hs. 15 p.m.

Los interesados pueden concurrir al lugar de remates Edif. del Ministerio del Trabajo Ser. pto. 10.º del Juzgado, previo depósito del 5%.

La Paz, 27 de Octubre de 1967.

P.O. del Sr. J. del T. y S.S. EDUARDO ITURRI  
Secretario de los Juzgados del Trabajo.

### AVISO DE REMATE

El Dr. Freddy Peñaloza Orrioco Juez Cuarto de Instrucción en lo Civil de la Capital, etc.

Por auto de fecha 20 del mes en curso, corriente a fojas 32 vta., se ha señalado para el día 6 del próximo mes de Noviembre a Hs. 15, para el verificativo del remate del inmueble situado en la calle Pisuagua No. 350 de esta ciudad, sobre la base de \$b. 1.621.- (pesos bolivianos un mil seiscientos veintuno). Por tenerse así ordenado dentro del juicio ejecutivo seguido por Pacífico Aparicio contra Dora Chávez de Monroy, sobre cobro de pesos bolivianos.

Los interesados en el presente remate, podrán concurrir al día y hora señalados a la Tribuna de remates del Palacio de Justicia, previo depósito del 5% de Ley en Actuaría.

La Paz, 27 de Octubre de 1967

P.O. del Sr. J. 4 de I. en lo C., René Gutiérrez V.  
Actuario de Juizado 4.º de Instrucción en lo Civil

## Agenda Cultural

PARAMINFO UMSA. Hs. 18.30. Recital de poesía y canto a cargo de Marianne Borek de Allaga y Pedro Shimose.

GALERIA "ARCA". Exposición pictórica de Mario Campuzano.

GALERIA DE ARTE CBA. Exposición conjunta de Antonio Mariaca Agüero, María Ballivián, Gil Inanán Garrón, Alfredo La Plaza, Oscar Pantoja, Gonzalo Rodríguez, Octavio Váquez y Enrique Arnal.

PENA FOLKLORICA NAIRA. Actúan: Los amigos del folklore, Los Ghoclos, Conjunto de Bailarines "Doctoresitos", Los trovadores de Bolivia, Alfredo Domínguez y Los Jairos.

PENA FOLKLORICA NAIRA. Se presentan: Anibal Piccolo, Los Trovadores de Bolivia, Fausto López, Los Caballeros del folklore, Voces del Paraná y Los Caminantes.

PENA FOLKLORICA "PACHAMAMA". Intervienen Eliodoro Villazón, Los mensajeros del Illimani, El coplero boliviano, La bandita Pachamama, La Diablada, La morenada, Los chasquis del folklore, Las hermanitas Rocha, Los Labradores y Los Iluchis.

SALON MUNICIPAL DE EXPOSICIONES. Muestra pictórica de Manuel Vargas.

GALERIA "NAIRA". Exhibición de xilografías de Indiana Reque Terán.

HALL UMSA. Exposición de los trabajos prácticos de los alumnos de la Sección de Artes Plásticas de la Facultad de Derecho. Exponen Gloria Candia, Eliana del Carpio, Inés Cabero, Marina Royuela, María Tapia, Nancy López, Nancy Zelaya, Ofelia Grandi, Sonia Simón, Sonia Tudela y Teresa Machicao.

### Recital de poesía y canto tendrá lugar hoy en paraninfo de la UMSA

La actriz Marianne Borek de Allaga y el poeta Pedro Shimose se presentarán hoy, a las 18.30, en un recital de poesía y canto que se desarrollará en el paraninfo universitario, con los auspicios de la Facultad de Filosofía y Letras que está celebrando actualmente el XXIII aniversario de su fundación.

Borek de Allaga interpretará poemas y canciones de los autores alemanes: Bertold Brecht y Tucholsky. Del primero dirá: Del pobre B.B. Bárbara Song de la ópera Happy End, a los que vendrán, Canción a la mujer, Surabaya Johnny song de la Ópera de los cuatro Centavos, De Tucholsky interpretará: Como llegar a ser Director General, Ojos de la metrópoli, De la sociedad del huevo, Recortes, La trinchera, Alpóbrico.

El poeta Shimose cantará tres de sus canciones: Bolivia, Stridguero y Coplas del olvido y recuerdo. La letra de esta última canción lleva la firma del escritor Porfirio Díaz Machicao.

Shimose también recitará sus poemas: Joaquín Pereira, Romance de la guitarra y Roma, una estrella de otra constelación.

### Horacio Guarani y Jaime Torres actuarán en La Paz próximamente

Horacio Guarani, Jaime Torres y un conjunto de diez folkloristas argentinos actuarán en La Paz, a partir del 16 del presente mes, merced a las gestiones que está cumpliendo la Peña folklórica "Pachamama".

Los artistas llegarán el miércoles 15 y al cabo de sus actuaciones en esta ciudad, probablemente se trasladarán a las ciudades de Cochabamba y Santa Cruz.

Los dos folkloristas citados han demostrado ser amantes de la música boliviana, afirmaron los directores de la Peña. Añadieron que, actualmente, Jaime Torres está sosteniendo ocho juicios en favor de la música boliviana y contra autores que pretenden desprestigiar la paternidad de varios motivos folklóricos muy reconocidos como obras de autores bolivianos, "Naranjita", "Los pajillos del campo", "El soltero", "Ay, Sargento", son las piezas, entre otras, que están sufriendo



**SI UD. NECESITA APRENDER INGLES A BREVE PLAZO**

debe estudiar varias horas al día. El método es simple: Ud. pide sus libros y trabaja en casa. Cada lección trae temas de lectura. Pronunciación americana. Guía de Traducción. Gramática. Comprensión. A ritmo intenso terminado en 5 meses para optar por el Diploma de Traductor. Solicite el Plan de Estudios en Reyes Ortiz 41. Si reside en el interior, escribanos a Casilla 2361.

**SOUTH AMERICAN SCHOOLS**

## Víctor Valdivia expondrá su obra pictórica a partir del día lunes

Con los auspicios del Rotary Club, el próximo lunes 6 inaugurará una muestra pictórica en el Museo Nacional del Arte, el célebre dibujante y pintor Víctor Valdivia, quien aún mantiene la pintura decorativa al estilo clásico. Entre las obras que presentará, destacan algunas del primer presidente de Argentina, el general boliviano don Cornelio Saavedra, y de los próceres Eduardo Abaroa y Ladislao Cabrera, cuyas figuras serán presentadas por el autor como un alegato a su derecho al mar.

Víctor Jenaro Valdivia, nacido en la ciudad de Potosí, y de la cual, ahora, es su hijo predilecto según ha dispuesto el Municipio de la Villa Imperial como reconocido homenaje al artista potosino que dio lustre al nombre

de la Patria en tierra extranjera, se alejó del país siendo aún muy joven y apenas salido del cuartel a donde había acudido para cumplir su deber militar. Corría el año 1918 y había obtenido una beca para seguir estudios en la Academia de Bellas Artes de Buenos Aires. Era necesario para él continuar una vocación que ya se había manifestado siendo aún niño.

Egresó como profesor de dibujo y en 1925 fue llamado por el destacado periodista y publicista don Juan C. Alonso, director de la revista "Caras y Caretas", para integrar el cuerpo de dibujantes de esa afamada publicación que hizo toda una época dentro de las letras argentinas. Víctor Valdivia emplea una simple frase llena de modestia, para señalar que sus triunfos posteriores se iniciaron en "Caras y Caretas". "La experiencia me sirvió para destacar que un artista boliviano trabajaba en esa prestigiosa Revista".

"Caras y Caretas" dejó de salir en 1939. Había alcanzado un ciclo literario, editorial y gráfico, comenzaba otro con la aparición de nuevas revistas y "magazines". Algunos dibujantes de "Caras y Caretas", entre ellos Víctor Valdivia se agruparon e instalaron un estudio. Poco después el dibujante que nunca había perdido el recuerdo de la Patria y que seguía hablando como boliviano, entraba a trabajar para las afamadas editoriales "Kapeluz" y "Estrada". Había alcanzado ya renombre y a su lápiz era cotizado en la urbe argentina.

Cuando pertenecía al cuerpo de dibujantes de "Caras y Caretas" expuso dibujos y acuarelas en la Galería Witcomb, una de las más importantes de la capital argentina. Era en 1929. Posteriormente concurre al Salón de Rosario con el cuadro "El llamero" que llamó justamente la atención de los críticos del arte. La obra representaba un indio altiplánico con su tradicional atuendo, sacando una porción de hojas de coca de su "chuspa" y teniendo por fondo al nevado Illimani. La originalidad

### Roberto Prudencio dio conferencia ayer en la UMSA



"Bergson y la crítica al positivismo" fue el tema de la conferencia que anoche dio, en el paraninfo universitario, Roberto Prudencio, inaugurando la semana de festejos de la Facultad de Filosofía y Letras. La presentación del disertante ha estado a cargo del Decano de la ciudad Facultad Rubén Carrasco de la Vega.

Un resumen de esta conferencia ofreceremos en una próxima edición.

**¿PICALPIEL?**

No se deje avergonzar por una piel afectada del picor de la Escama, Barro, Empiomas, Manchas Rojas y Escamomas. Espinitas o Forúnculos, Picazón de las Pies. Pida NIXODERM en su farmacia hoy. NIXODERM trabaja mientras Ud. duerme. NIXODERM detiene la picazón y en poco tiempo su piel se verá sana, limpia, suave y tersa. NIXODERM debe darse solidificación completa.

C.S. 16508



### El Banco Central de Bolivia La

Comunica que habiéndose extraviado el cheque 5/4627/cha 21/7/67 por \$us. 60.- a la orden de Mariana de González y sin valor por haberse extendido el respectivo duplicado.

La Paz, 30 de Octubre de 1967

### NECESITAMOS LOCAL AMP

Para, almacén y oficinas en lugar céntrico comercial, con depósitos, Ref. Avenida Mariscal Santa Cruz No. 1001 21521.

### PICAPEDREROS EMMADERADORES CAPATACES PERFORISTAS ALBAÑILES PALEROS

Necesita Empresa Constructora "CONCIL" (Construcciones Civiles Ltda.) para trabajos fuera de la ciudad.

Presentarse calle Sucre 916 2º Piso.

### INSTITUTO BOLIVIANO DE ESTUDIO Y ACCION SOCIAL I. B. E. A. S. CICLO CULTURA BOLIVIANA

13 de Noviembre al 15 de Diciembre

Antropología  
Arte  
Historia  
Letras  
Folklore...  
...de Bolivia

Horario: 19:00 a 21:00 hrs.  
Matrícula: \$b 20  
Informes: I.B.E.A.S.  
Avda. Arce 2147  
Tel: 25667 y 29430

### MOVIMIENTO NACIONALISTA REVOLUCIONARIO

El M.N.R. rinde su homenaje póstumo a los humildes compañeros que el 4 de noviembre de 1964 fueron inhumanamente ametrallados en el cerro de Laikacota cuando habían tomado posiciones para defender la Revolución Nacional de la más nefasta traición consumada por los contrarrevolucionarios, que a partir de esa fecha están desnaturalizando el proceso de liberación nacional iniciado el 9 de abril de 1952.

A recordar ese luctuoso suceso, hago un llamado a la militancia del Partido, para que se manenga unida y sostenga con firmeza su fe en nuestros principios nacionalistas y en el triunfo final de la causa del pueblo boliviano.

La Paz, 4 de noviembre de 1967

Dr. Raúl Lema Peláez  
Secretario Ejecutivo del MNR

Misas

Elevad una oración por el eterno descanso del alma del que en vida fue

SER. SBTTE. RAFAEL VARGAS BALLESTEROS  
(Q. E. P. D.)

Excombatiente y benemérito de la guerra del Chaco  
Floriano, Vicente Julio, Remedios Victoria, hijos; hijos políticos; los nietos, sobrinos, primos y demás familia ruegan a sus amistades, personas piadosas, en especial invitar a los efectos, oficiales jubilados, a los excombatientes de la campaña del Chaco, jefe y personal del Laboratorio Inti, se dignen asistir a la misa de requiem que en sufragio del alma del extinto y recordando los 8 días de su sensible fallecimiento mandará a oficiarse el día sábado 4 del pte. a horas 11 y 15 a.m. en la Basílica Menor de San Francisco. Su asistencia a este acto de piedad cristiana comprometerá la gratitud de la familia doliente.  
El duelo se despidió en la puerta del templo.  
La Paz, noviembre de 1967.

Maria Teresa Bilbao de Viscarra, esposa (ausente); Cnl. Jorge Viscarra B. (ausente), Hortensia V. de Grundy, Federico Viscarra B., Rosario V. de Simón Bach y Carlos Viscarra Bilbao, hijos; Sofía Viscarra R., hermana; Edda M. de Viscarra, Lidia P. de Viscarra (ausente), Vicente Simón Bach y Corina V. de Viscarra, hijos políticos; Julia B. de Kloritz (ausente), hermana política, los primos, sobrinos, nietos y demás familia del que en vida fue

Sr. don JOSE ARTURO VISCARRA HEREDIA ROMERO  
Q.E.P.D.

Invitan al personal de la Contraloría General de la República, miembros de las FF.AA. de la Nación, Club 16 de Julio, parientes, amigos y personas piadosas, se dignen asistir a la misa que se celebrará en sufragio del alma del extinto y recordando los ocho días de su sensible fallecimiento, el día domingo 5 del mes en la Iglesia de los Padres Carmelitas (Av. 20 de Octubre) a horas 12. Su asistencia a este acto piadoso comprometerá la gratitud de la familia doliente.

EN MEMORIA DE NUESTROS  
COMPATRIOTAS CAIDOS  
COMBATIENDO AL COMUNISMO

El Centro de Damas de Calacoto y La Florida, invitan a los familiares de las víctimas, a las Instituciones Cívicas y Religiosas y al pueblo en general a la Misa de Campaña que se celebrará en el Atrio de la Iglesia de San Miguel de Calacoto el día Domingo 5 a hs. 10,30, en memoria de los valientes oficiales y soldados que cayeron víctimas de los guerrilleros comunistas.

La Paz, Noviembre 1967

AVISO PERMANENTE

AL SR. ARMANDO SUAREZ  
COMERCIAL  
"LA DINAMICA", LA PAZ

Se le ruega pasar por el Departamento de Contabilidad de PRESENCIA.

TE Gerencia

DESCUBRIMIENTO GLANDULAR  
QUE RESTAURAR EL VIGOR FISICO Y MENTAL

Los que padecen de pérdida del vigor, nerviosidad, cuerpo débil y que están prematuramente envejecidos y desgastados, recibirán con alegría la noticia de un nuevo medicamento glandular, debido a un médico americano, que alivia las preocupaciones físicas.  
Con este nuevo medicamento es posible restaurar el vigor de su cuerpo y hacer que en corto tiempo se sienta. Vd. como un hombre nuevo. En efecto, este nuevo medicamento en forma de gránulos agradables y fáciles de tomar, produce nuevo vigor y energía de manera natural.  
El éxito de este medicamento llamado Varko ha sido tan grande en los Estados Unidos que hoy se vende aquí en las farmacias. En otras palabras, Varko hará que usted se sienta lleno de vigor.

Ahora es la hora  
de usar 4711

Es maravillosamente  
frescante, después del  
baño y al final de un día de  
mucho trabajo o el deporte.

EAU DE COLOGNE

Aniversario de Panamá

Un aspecto de la recepción que ofreció ayer el Embajador de Panamá y la señora de Rivero Castillo en los salones del Club de La Paz, con motivo de la celebración del LXIV aniversario de Panamá.

Sociales

REUNIONES.

Teresa Oroza Garrón con el señor Jorge Taborga Aramayo en el Templo de María Auxiliadora.

INFANTILES.

Ayer festejó su cumpleaños la niña Carolina Pérez Velasco.

Miguel Angel Alarcón celebró su primer cumpleaños. Sus papás ofrecieron un té a sus amiguitos.

ENFERMOS.

Ha sido sometida a una operación quirúrgica en la Clínica del Banco Central de Bolivia la señora María Isabel Rodríguez de Galindo.

Fiesta de 15 años

La señorita Cynthia Sarmiento Hinojosa rodeada de sus amigos durante la recepción que ofrecieron en su honor sus padres en el Círculo de la Unión.

Agenda Femenina

SOCIEDAD DE BENEFICENCIA DE SEÑORAS

Se postergó para el martes 7 el almuerzo que la señora Rose Marie de Barrientos ofrecerá a las ancianas del "Hogar Quevedo" y a las personas menesterosas que diariamente acuden al Comedor de la "Cilla de la Divina Providencia".

INSTITUTO "ABRAHAM LINCOLN"

El Director y la Asociación de Padres de Familia del Instituto "Abraham Lincoln" inaugurarán el domingo el nuevo local del instituto, en la Av. Saavedra 2116 y a la iniciación de los Cursos de Verano.

COLEGIO ALEMAN "MARISCAL BRAUN"

Hoy en los salones del Club de La Paz, se celebrará la fiesta de promoción de los bachilleres 1967.

COLEGIO SANTA ANA

Hoy a las 11 horas en el teatro Monje Campero, se llevará a cabo el acto de graduación de las alumnas del Ciclo Secundaria y Comercial del Colegio "Santa Ana".

COLEGIO "SAINT ANDREWS"

Ayer se celebró una fiesta, en los Salones del Club de Los Sar-

SECRETARIAS BILINGUES

CURSOS DE VERANO (7 meses)

CURSOS DE VERANO (7 meses)

Aspirante N° 389 esp. 20 de Octubre. Trif. 23625.

Teleggrafía, Dactilografía, Shorthand, Redacción, Ortografía Práctica, Tiposetting, English Correspondence, Modern Laboratories

THE BOLIVIAN INST.

El mejor establecimiento de educación comercial de la República

MIS QUINCE AÑOS

Hoy cumple años la Sra. LUISA FATIMA REVOLLO THENIER y con este motivo sus padres Lic. Alfonso Revollo y Luisa T. de Revollo ofrecen hoy una recepción social en su residencia de Obreros.

COMUNICACIONES ESPACIALES Y TERRESTRES

Por JOSE R. CASTRO

WASHINGTON, 1967.- En la era moderna, las telecomunicaciones han operado un cambio ostensible ampliando el criterio de las personas al ofrecer detalles de los sucesos ocurridos en los sitios más lejanos del planeta, en el momento mismo de producirse, estrechando las relaciones entre los hombres y los pueblos y ampliando el tiempo y las distancias en forma asombrosa. Sentados cómodamente ante la pantalla de un televisor hemos visto, gracias al poder de los satélites interplanetarios, acontecimientos tan interesantes como el entierro de sir Winston Churchill, la inauguración de la olimpiada mundial en la capital japonesa escuchando a la vez el discurso del Emperador Hirohito o la visita del Papa Paulo VI al santuario de Fátima en Portugal. Más tarde, y de más cercano escenario, pudimos seguir paso a paso, las discusiones de los embajadores ante la ONU durante el conflicto árabe-israelí. Todos estos hechos, que antes parecían irrealizables los observamos ahora como las cosas más naturales del mundo contemporáneo.

El servicio de las comunicaciones espaciales no será en el futuro, monopolio de los países ricos e industrializados, si bien es lógico que en ellos tenga mayor preponderancia. La Page Communications Engineers Inc. presentó en la fecha reciente al Banco Interamericano de Desarrollo un proyecto de estudio sobre la viabilidad de estas comunicaciones en América del Sur. La empresa realizó un trabajo de investigación acerca de las posibilidades existentes en servicios de telecomunicaciones y sobre los planes ya preparados para futuros empeños. Estos datos permitirán al BID determinar la posibilidad de préstamos para programas de comunicaciones terrestres y por medio de satélites.

Afirma la Page Communications que el advenimiento de las conexiones por medio de satélites ofrece nuevas dimensiones intrac Continentales y para ultramar en la región sur del hemisferio. Para llegar a esta conclusión fue necesario llevar a cabo un análisis preliminar de las instalaciones terrestres entre los países de aquella zona, tomando en consideración que en algunos de ellos se justifican desde el punto de vista económico pero que en otros se operan en forma deficitaria. Fue calculado el valor actual acumulativo de las ganancias y pérdidas referidas a dólares en este año, con base en las entradas brutas de los costos de conexión nacional, cargos correspondientes al segmento espacial, amortización de préstamos y gastos de operaciones y mantenimiento.

Según el estudio, Argentina, Brasil, Colombia, Venezuela, Chile y Perú justifican las instalaciones de referencia, en cada uno de los países por diversos motivos y costos, entre ellos, las necesidades del tráfico internacional, su potencialidad comercial y económica, su capacidad para la fabricación doméstica de algunos equipos, etcétera. En cuanto a Uruguay, el estudio indica que en términos de rentabilidad está justificado en el límite en relación a los demás países sudamericanos. Y agrega que Venezuela es el primer país de la región en disfrutar de excelentes comunicaciones internacionales debido al cable submarino recientemente instalado entre Miquelina y Santo Tomás para hacer conexión con la red de los Estados Unidos.

En referencia a los demás países del sur del hemisferio, se considera que Paraguay "por sí mismo no justifica una estación terrestre, a menos que su contribución al desarrollo regional sea tomada en cuenta". En este último sentido se considera que Asunción podría servir de enlace a nuevas redes de larga distancia de Argentina, Bolivia y Brasil y proveer no sólo de servicios telefónicos y telegráficos, sino también de televisión a los estados colindantes. Otro tanto se puede afirmar de los demás países considerados durante la última conferencia de la A-LALC como de menor desarrollo relativo en América del Sur.

Se da por sentado que el establecimiento de un sistema de comunicaciones por satélite no excluye la necesidad del incremento de la Red Interamericana de Telecomunicaciones, ya que los dos sistemas se complementan, ambos necesitan de las redes domésticas de larga distancia y de facilidades telefónicas urbanas que sean eficientes y adecuadas para justificarse desde el punto de vista económico. Las comunicaciones por satélite permitirán disponer de facilidades intercontinentales de alta calidad en número suficiente y a un costo razonable, sin necesidad de tener que esperar la realización total de las conexiones internacionales de la RIT y acelerarán el desarrollo de las redes telefónicas internas, de los circuitos telegráficos y de los programas de televisión.

Un análisis técnico de las telecomunicaciones mediante satélites, señala que desde que ellos fueran puestos en órbita, se pensó en utilizarlos para las comunicaciones internacionales entre América del Sur y el Pájaro Madrugador, las comunicaciones espaciales han progresado asombrosamente. Pero en los días que corren se hace visible la necesidad de extender su acción a los países en desarrollo. Y como un plan piloto, para un estudio de viabilidad financiera, el Banco Interamericano se pensó en la América del Sur. Luego deberá extenderse lógicamente a los países centroamericanos y a los demás de la cuenca del Mar de las Antillas.

El sistema de comunicaciones por medio de satélites según este estudio, se ha programado esencialmente para los servicios telefónicos y transmisiones de televisión intercontinental. Pero en la medida en que aumentan las estaciones de tierra y la capacidad del segmento, que consiste en el satélite propiamente dicho y su mecanismo de control - podrá aplicarse a las comunicaciones de larga distancia dentro del mismo Continente. Su justificación proviene de considerable crecimiento en la demanda del servicio telefónico.

La reciente conferencia auspiciada por el BID, con asistencia de especialistas de la Comisión Interamericana de Telecomunicaciones, del propio Banco Interamericano de Desarrollo y de la Organización de Estados Americanos, estuvo en forma exhaustiva la manera de acelerar el proceso de integración de las telecomunicaciones mediante satélite, ya que según afirma la Page: las comunicaciones mediante satélite representan el medio indispensable para el incremento de las relaciones intercontinentales en la América del Sur, dentro de los programas globales de la integración de la América Latina.

# AVISOS ECONOMICOS

## Libros y Revistas

**Gishbert y Cia., S.A.**

Turrone Jijona -Peladillas-Avellanas Suprema-Piñones, Garrapiñadas, Almendras rellenas-Mazapán-yema-Tortas Impiales.  
Ventas al por Mayor y Menor.  
Comercio 1270-1280 - Tel. 28484. Pedidos del interior a Casilla 195-La Paz.

**EDUCACION EN EXAMENES!!**  
**Sus Maestros:**  
**TESTS - CUADROS DE PROMOCION - IMPRESION DE TEXTOS.**  
**PRECIOS DE PROPAGANDA EN LA BOCA DEL LIBRO**  
En Julio 1967 - Tel. 25532 - Cas. 3413 - LA PAZ - BOLIVIA

**EXAMENES FINALES.** Adquirir materias completas, música gramática, historia, geografía, química, física, literatura, filosofía, ciencias para cualquier curso. Cursos para primaria, vestibulares, premitares, universidades, Instituto Eva Perón, Ayacucho 251, lado Banco Mercantil.

## Muebles

**MUEBLES.** Vendo comedores, dormitorios, living, facilidades. Almirante Grau 1306, esquina.

**VENDO MUEBLES.** Dormitorios 11 piezas, muebles sencillos, cocina "THERMA", libros medicina, máquina telar. Rosendo Gutiérrez No. 698, altos.

## Profesores-Academias-Institutos.

**SE NECESITA.** Traductor castellano-aymara. Referencias: - Horas 14.00 a 18.00, Calle Goltia 42.

## Casas

**"LA UNICA".** Comercio 926, teléfono 21214. Vende casas: Sopocachi, departamento amplio \$b. 70.000, Saavedra tres departamentos amplios, tepispos, \$b. 350.000, Miraflores cuatro departamentos \$b. 280.000. Sopocachi pequeño departamento \$b. 8.000, Calle Herando/Siles, dos departamentos \$b. 125.000

**"LA UNICA".** Comercio 926, teléfono 21214. Vende casas: Sopocachi, departamento precioso \$b. 95.000, Avenida Pando, departamento cuatro tiendas \$b. 180.000, Avenida Frías, cinco habitaciones \$b. 40.000, Jorge Saenz departamento bazar-librería \$b. 160.000.

**"LA UNICA".** Comercio 926, teléfono 21214. Vende casas: Calle Bueno, cuatro departamentos amplios, dependencias \$b. 20.000, Bella Vista un departamento, cinco dormitorios, garaje \$b. 80.000, Teniente Oquendo, departamento, tienda trastienda \$b. 150.000.

**"LA UNICA".** Comercio 926, teléfono 21214. Vende casas: Avenida Brasil-Lucas Jaimes, tres pisos, tres departamentos, \$b. 180.000.- Abdon Saavedra dos departamentos \$b. 25.000. Avenida Chacaltaya, dos departamentos \$b. 110.000.- Pasaje Caracoles doce habitaciones \$b. 65.000, Villa San Antonio, casa grande \$b. 75.000, Miraflores un departamento \$b. 120.000.

**"LA UNICA".** Comercio 926, teléfono 21214. Vende casas: Zona Gran Poder, departamento piezas sueltas, horno panificación \$b. 180.000. Constitución final, doce habitaciones \$b. 70.000, Caidada Strongest, cinco departamentos \$b. 35.000.

**OPORTUNIDAD.** Vendo casa, nueva verdaderamente céntrica, dos hermosos departamentos, terraza, \$b. 90.000, saldo piso \$b. 90.000 final.

**"LA UNICA".** Comercio 926, teléfono 21214. Vende casas: Illampu, veinticuatro habitaciones, cuatro tiendas \$b. 27.000 Colón tres departamentos \$b. 170.000, Alto Obrajillo, Chacaltaya, habitaciones, árboles ornamentales, horno \$b. 70.000, Zolito Flores, dos departamentos, tiendas \$b. 20.000.

## Propiedades y Terrenos

**COMPRO.** Un terreno amurallado amplio para estación de servicio. Referencias: Teléfono No. 29479.

**"LA UNICA".** Comercio 926, teléfono 21214. Venta terrenos: Villa Fátima, 307 metros. Calacoto 413 metros, Saavedra 500 metros, Alto La Paz 20.000 metros, Avenida Busch 1.200 metros. Sopocachi 1.280 metros. Plaza España 500 metros. Calacoto 950 metros. Alto Sopocachi 600 metros, Landaeta 211 metros. Miraflores 420 metros. Villa San Antonio 214 metros, otro 150 metros.

## Artículos para el Hogar

**FRIGIDAIRE NUEVO.** En venta de ocasión. Teléfono 11742.

## Telefonos

**EN SEGUENCOMA.** Teléfono, en venta. Referencias: 21935.

**VENDO.** Teléfono comercial. Referencias: Teléfono 27169.

## Departamentos y Habitaciones

**PARA DIPLOMATICO** o familiar, estufera, algunos muebles, amoblados. Referencias: 11742.

**SE ALQUILA.** Habitaciones amplias para consultorios, médicos, dentales, u oficinas. Referencias: Av. Saavedra 1555, media cuadra parque Yuni.

**"LA UNICA".** Comercio 926, teléfono 21214. Ofrece negocios, Snak juoso vende Plaza Yuni, Frías, carnicería, calle Illimani, tienda tras tienda, Colón, tienda tras tienda anticrético Linares Bar-Pensión bien acreditado Juna.

**"LA UNICA".** Comercio 926, teléfono 21214. Ofrece anticrético departamentos Isaac Tamayo \$b. 30.000. Sopocachi \$b. 45.000. Chacaltaya, tres habitaciones \$b. 12.000. Tejada Sorzano \$b. 40.000. Prolongación Campos, Sopocachi \$b. 20.000, habitaciones, cocina \$b. 10.000 Departamento Miraflores \$b. 30.000.

**ANTICRETICO.** Tiendas, habitaciones, avenida Achacachi. Referencias: Teléfono 21010

**"LA UNICA".** Comercio 926, teléfono 21214. Necesitamos departamentos, habitaciones, tiendas, terrenos, propietarios no pagan comisión.

## DANIEL EL TRAVIESO



[Me doy por vencido! No comprendo cómo la gente puede comer guisantes redondos...]

[Qué sorpresa se va a llevar cuando vea esta foto!]

## Técnicos

**ORQUESTA "L. M".** Jazz típica de Lucho Manchego. Teléfono 2141, fiestas pequeñas, conjunto pequeño.

**"LA UNICA".** Comercio 926, teléfono 21214. Alquiler cinco oficinas amplias zona San Pedro \$b. 1.600. Independencia, habitación pequeña \$b. 150, kiosco, Plaza Churubamba \$b. 250.

**SE VENDE.** Oficinas en el décimo piso del edificio Bellavista. Referencias: SOCONAL teléfono 22186.

**TRANSFERIO.** Tienda céntrica. Referencias: Teléfono 27169

## Varios

**ARAÑA DE CRISTAL DE ROCA.** Se vende. Referencias: 16 de Julio 1468.

## Vehículos

**VENDO.** Camión "INTERNATIONAL". R-194, modelo 1966. Referencias: Sidec Overseas, buscar Sr. Rojas.

**VENDO.** Micro Bus "VOLKSWAGEN" y máquina de helados marca "FRICO", capacidad 5 litros, buenas condiciones. Referencias: Av. 6 de Agosto 2012, lado Radio Méndez teléfonos 28969 y 22428.

**"LA UNICA".** Comercio 926, teléfono 21214. Vende colectivo, hermoso modelo 1966. Actual servicio Expreso Litoral, ocasión. Dos camiones "TOYOTA" 1961, 1962, \$b. 35.000, 30.000, precio ocasión.

## Préstamos Dinero-Socios

**"LA UNICA".** Comercio 926, teléfono 21214. Necesitamos personas que presten dinero, cualquier cantidad, estricta reserva, primera hipoteca.

**CONTRA EL DESGASTE DE LA VIDA MODERNA**

# ERATO

PRODUCTO ALEMAN  
PODEROSO RECONSTITUYENTE SEXUAL  
FÍSICO Y PSÍQUICO

• HOMBRES • MUJERES

ADVERTENCIA: Causa decaimiento en la salud.

UNICOS DISTRIBUIDORES EN BOLIVIA:  
**COMATUR LTDA**  
CASILLA 1119 - TEL. 25649 - LA PAZ-BOLIVIA

## ENCARGADO DE TALLER PARA PERFORADORAS

SE PRECISA MECANICO CON EXPERIENCIA EN PERFORADORAS PARA HACERSE CARGO DE UN TALLER DE REPARACIONES MODERNAS EN MINA CERCA A LA PAZ.

DIRIGIRSE A CASILLA 703 - LA PAZ

## NOTAS DE CINE

### LOS BUITRES DEL OESTE

Director: Alfred Vohrer  
Elenco: Stewart Granger, Elke Sommer, Pierre Brice.  
Origen: Franco-germano-americana  
Calificación: Adolescentes.  
Los aficionados al género hallan un satisfactorio pasatiempo en este "Western" con buena cantidad de escenas movidas, personajes nítidamente definidos, competente interpretación y técnica de calidad. Además del experto y original manejo de la acción por el director.  
Es la historia de la amistad sellada entre blancos y pieles rojas Navajos que por falsas sospechas y ciertos indicios está a punto de convertirse en cruenta guerra, ya que, convencido de que sus amigos Navajos son los auto-

res del pillaje e incendio de rancho, Barmann, el cazador de relaciones con ellos y los Navajos de su lado. Pero la situación salva gracias a la intervención conjunta de los dos héroes principales, representantes de ambos bandos que logran dar con todos los males.  
Agradable y sobre el tono musical. Muy buenos los pasajes elegidos, realizados por el color y la fotografía. El film, que por hacer afirmación de principios morales, es substancialmente positivo, no obstante, las continuas violencias y homicidios cadena no la hacen apta para niños.

### ALGO POSITIVO

(Viene de la página 3)  
utilidades; aparte de que reemplaza las viejas locomotoras por nuevas y modernas pone en marcha los ferrobuses, que, finalmente, en materia de transportes, hace ingresar a Bolivia al siglo XX, demostrando claramente que lo Nacional tanto en materia prima como en material humano son de primera calidad, y que este ejemplo de esfuerzo y trabajo debe ser imitado por todos los bolivianos. Estamos acostumbrados a críticas, a buscar siempre lo negativo, a hacernos de la vista gorda con las cosas positivas que tiene este país. Ahora ya tenemos en qué viajar, con todos los adelantos que la ciencia ha puesto al alcan-

ce del hombre; los precios módicos y están al alcance de todos los bolsillos. Para que el viajero reciba la atención que merece, esta Empresa ha creado una Escuela de Capacitación ferroviaria, donde estudian los camareros hasta la gente que atiende al público. Hay por ejemplo un grupo de señoritas todas bachilleras, muchas hablan idiomas extranjeros, a cuyo cargo está la atención en los ferrocarriles. Ellas aprendieron desde los primeros auxilios, hasta la atención que precisan los niños.  
Esto tiene que recomendar y movernos a una meditación: lo boliviano es tan bueno como lo extranjero.

**Respuesta a las inquietudes del hombre y del cristiano de hoy**

**EDICIONES PAULINAS**  
Colón 627 - La Paz

## CAJA NACIONAL DE SEGURIDAD SOCIAL

### COMUNICADO A LOS ASEGURADOS

Se pone en conocimiento de los asegurados a la Caja Nacional de Seguridad Social, que por disposición del Comité Directivo de la Institución, a partir de la fecha, queda suspendida toda prestación de nuevos subsidios para préstamos hipotecarios. Igualmente se da un término improrrogable de tres meses, para que presenten sus respectivos expedientes aquellas personas que tienen sus solicitudes en la Entidad, pasado el plazo indicado sus mismas quedarán anuladas de hecho.

La Paz, 30 de Octubre de 1.967

DIRECCION DE SERVICIOS GENERALES

### SE NECESITAN

#### INSPECTOR GENERAL

Con 10 años de experiencia

#### CONTRALOR DE COSTOS

Con 10 años de experiencia

#### DIBUJANTE

Con 5 años de experiencia

Responsables de Cede de Proyectos de Ingenieros. Con preferencia personas que hablen y escriban inglés. Mayores informaciones teléfonos 28592 - 12639.

## GRUA MOVIL DE ORUGA

Con cucharón de 3/4 yardas cúbicas retroexcavadoras. Urgente se necesita.

Teléfonos 28592 o 12639.

## SE LLAMA A PROPUESTAS

A las compañías especializadas para PREPARACION Y SUMINISTRO DE AGREGADOS PARA HORMIGON

Llamar a los Teléfonos 28592 o 12639

# AVISOS NOTABLES

**Vagoneta 1962**  
"SIMCA", perfecto estado, vendido \$b. 20,000. Teléfono 11152.

**Alquilo**  
CÓMODO departamento amoblado, amplias dependencias, garaje, jardín, JENARO Sanjines 347.

**Chalet en venta**  
Inmueble a media cuadra parque Yumbi, Miraflores, dos luceros y extensos departamentos independientes, cuatro dormitorios y dependencias cada uno. Referencias: Teléfono 11226.

**Valentin Bustillos**  
JESUS GUARACHI Y DANIEL QUIBERT Deben cancelar su deuda en RADIO SPLENDID, Av. Arce 2164.

**Vendo**  
Micro Bus Volkswagen y máquina de helados marca "FRICO" capacidad 5 litros buenas condiciones. Referencias: Av. 6 de Agosto 2012, lado Radio Méndez, teléfonos 28909 y 22428

**Machihembrado y zócalos**  
De maza \$b. 2.80, de gabón \$b. 2.30, seco de primera clase cepillado en las 4 caras, Barraca "Potosí", Chuquisaca 416, teléfono 27882.

**Sillas y mesas**  
Espejo para bar, máquina eléctrica para adelgazar, flamante, nuevos enseres. Referencias: Plaza Frías No. 1542, teléfono No. 28143.

**Curso de electricidad**  
DIOTECNIA, TELEVISION, Empezará Lunes 6. Inscripciones: Aspiazu 356, teléfono 22546.

**Vagoneta 1962**  
"SIMCA", vendido buen estado. Teléfono 11152.

**Compro antiguos**  
Trabucos, reloj de oro, comen-tarios reales, billetes, libros, Indaburo 1037, 12-16.

**Clases de guitarra**  
Se enseña música folklórica, popular y flamenca, cursos rápidos, precios módicos, Calle Murillo 1290, teléfono 22401.

**Tarjetas de navidad**  
Vendemos por mayor el 100, \$b. 30, A. y G. Av. 6 de Agosto 2237, teléfono 11415.

**Sementales bovinos**  
De gran calidad, razas Charolais, Pardo Sulzo, Holand, Argentino, se venden puestos La Paz, o Santa Cruz, Mayores datos para reservaciones escribir a A.S.G. Casilla 139, La Paz.

**Venta**  
Ropa y adornos, buena calidad, 4 y 5 de Noviembre, Calle 13, No. 17, Calacoto.

**Underwood 16 pulgadas**  
Continental 12 pulgadas, roval, remington, semiportátil, líquido urgente, Comercio 994, oficina 6.

**Laboratorio técnico "Sascu"**  
DE CARLOS ARTEAGA E HIJOS, Mecanógrafos con certificados de Fábrica, Especializados en reparaciones de máquinas de escribir, máquinas sumadoras, máquinas de calcular, cajas registradoras, eléctricas o manuales. Trabajos en general de precisión. Consulten sobre cualquier trabajo de máquinas. Calle Bueno 240, esquina Avenida Camacho, La Paz-Bolivia.

**Vendo terreno**  
2,400M2. Cota Cota, Referencias: LA CONFIANZA, Comercio 994, teléfono 13302.

**Vendo oficina**  
Amplia, céntrica, Referencias: LA CONFIANZA, Comercio 994, teléfono 13302.

**Calificación de Películas del Centro de Orientación Cinematográfica**  
Ahí vienen los rusos  
Beau Geste  
El cetrero  
El coleccionista  
Correos y amigos  
Genghis Khan  
Judith  
Mi alma por un amor  
El momento sublime  
La noche de los condenados  
Regreso del infierno  
El show más grande del mundo  
Upperseven, el hombre que hay que matar

**Comunicado de los trabajadores ferroviarios a la opinión pública**

La Confederación Sindical de Trabajadores Ferroviarios, Ramas Anexas y Transportes Aéreos de Bolivia, la Federación Ferroviaria Nacional de la Red Occidental y la Federación Nacional de Maquinistas, Foguistas y Encendedores, ante la protusa y exagerada campaña de prensa, sobre la entrega de determinados trabajos de la Empresa Nacional de Ferrocarriles y con la patriótica intención de evitar contradicciones dentro de la política de austeridad de la Empresa Nal. de Ferrocarriles, declaran lo siguiente:

PRIMERO.- Como es de conocimiento público, gracias a la gestión del Gobierno del Gral. Ovando Candia se hizo posible la concesión de créditos extranjeros en favor de la Empresa Nacional de FF.CC., los mismos que provienen del Japón y Alemania y que permitirán inobjetablemente la recuperación de los FF.CC. bolivianos, en condiciones que no melian la dignidad nacional.

SEGUNDO.- La actual administración de la Empresa Nacional de Ferrocarriles, a decir de sus ejecutivos, ha impuesto un régimen de austeridad tendiente a la recuperación de los ferrocarriles bolivianos, austeridad que por sus efectos limitados, radica en el congelamiento de los sueldos del trabajador ferroviario; atención deficiente de los servicios médicos, carencia de artículos en pulperías, falta de materiales de trabajo, herramientas, etc.

TERCERO.- Los ferroviarios de Bolivia declaramos que no estamos de acuerdo con una falsa política de austeridad cuyos limitados efectos perjudican en forma exclusiva a quienes prestamos servicios ganando salarios miserables. Lo correcto y justo para merecer nuestro respaldo sería que la FAMOSA AUSTRIDAD implantada por los personeros de Empresa, surta efectos generales y no parciales. Aclarando, debemos manifestar que si se limitan congelar los sueldos del obrero, también deben ser limitados y congelados los sueldos del personal superior al igual que otros gastos innecesarios, como ser subvenciones que bajo diferentes denominativos se acuerdan a una limitada élite de privilegiados.

CUARTO.- Lo que manifestamos en la cláusula antecedente, podrá la opinión pública comprobar de la siguiente manera:

a) Constantes fiestas que realiza la Empresa, cuando se tiene que habilitar líneas férreas o renovar material rodante (caso inauguración tramo Miño-Aliqui).

b) Entrega Ferrobuses.

c) Refacción y pintado Estación Pasajeros Ex Cosac.

Para cada uno de los casos mencionados se prepara fiestas, como la que está programada en Cochabamba, Oruro y otros distritos, para entregar dos ferrobuses e inaugurar la Estación Terminal que sustituye los que serán entregados como obra nueva, lo que también induce a pensar que cuando lleguen los otros ferrobuses de dos en dos sean organizadas otras tantas recepciones, que indudablemente afectarán la economía de la Empresa.

QUINTO.- Sintetizando, declaramos que, dentro de la política de austeridad de la Empresa, existen muchas contradicciones que alienan la indignación de los trabajadores ferroviarios, como ser: aumento de sueldos del personal superior en un 100% comparando con lo que ganaban hace 5 años, excesivo derroche de dinero con motivo de la entrega de determinados trabajos, que gracias a los obreros ferroviarios, se hacen posibles sin merecer incentivo económico y, por otra parte, la burocratización de la planta administrativa.

SEXTO.- Sin desconocer la capacidad de algunos, debemos manifestar que una mayoría de los ingenieros de la Empresa no conocen sus funciones. Lo prueba el hecho de que, gracias a la Empresa, recién están viajando al exterior a adquirir conocimientos en materia ferroviaria, siendo así que era de esperar que como profesionales no se justifican estos viajes de aprendizaje, debiendo más bien alentarse la capacitación de los obreros, por constituir éstos los brazos productores sobre quienes está cimentando su recuperación y rehabilitación la Empresa Nacional de FF.CC.

SEPTIMO.- Para terminar, los trabajadores ferroviarios de Bolivia dejamos establecido que, somos partidarios de la recuperación y modernización de los ferrocarriles, la que se hace posible gracias al sacrificio obrero ferroviario y por eso mismo, dando una prueba de nuestro patriotismo, creemos que al criticar constructivamente y hacer ver los errores y contradicciones estamos precatando la existencia solvente de nuestra fuente de trabajo y en estricta fidelidad al amigo de los ferroviarios Excmo. Presidente Tgral. Germán Busch, que dijo: CON HOM-BRES COMO LOS FERROVIARIOS, BOLIVIA SERA GRANDE.

Es dado en la Sala de Sesiones de la Confederación de Ferroviarios a los treinta y un días del mes de octubre de mil novecientos sesenta y siete años.

P. CONFEDERACION DE FERROVIARIOS,  
R.A. Y T.A. DE BOLIVIA

Hugo Zapata Ferreira Edmundo Casanova Olarte

R. FEDERACION FERROVIARIA NACIONAL DE LA RED OCCIDENTAL: Julio Sagárnaga Antezana Alfredo Gomez García

R. FEDERACION NACIONAL DE MAQUINISTAS, FOGUISTAS Y ENCENDEDORES: René Reyes Velasco Ruperto Arce Zuñiga.

## HOY Cines

SCALA  
Matinée TESORO DE TITANES  
Tanda y Noche EL SHOW MAS GRANDE DEL MUNDO Noticiero Español NO-DO Matinée 3.10 y 3.60 Tanda y Noche 3.80 y 4.30.

LA PAZ  
Matinée, Tanda y Noche EL CERRAJERO Noticiero El Mundo al Instante Matinée 3.10 Tanda y Noche 3.80.

MIRAFLORES  
Matinée, Tanda y Noche FESTIVAL DEL CORRE CAMINOS Y SUS AMIGOS Matinée 2.60, Tanda y Noche 3.20.

6 DE AGOSTO  
Matinée, Tanda y Noche REGRESO DEL INFIERNO y Actualidades francesas No. 41. Matinée 4.10 y 4.60. Tanda y Noche 4.80 y 5.30.

ABAROA  
Matinée FLAMA DE TRAICTION Y LA GUERRA DEL HAMPY Tanda y Noche MADAME X Y LA GUERRA DEL HAMPY Matinée 1.60 y 2.60. Tanda y Noche 1.60 y 2.70.

UNIVERSO  
Matinée, Tanda y Noche AHI VIE- NEN LOS RUSOS Matinée 5.10 y 5.60 Tanda y Noche 5.80 y 6.30.

MONJE CAMPERO  
Matinée, Tanda y Noche LOS BUITES DEL OESTE Matinée 3.20 y 2.60 Tanda y Noche 3.80 y 3.20.

MURILLO  
Matinée, Tanda y Noche UPPER- SEVEN EL HOMBRE QUE HAY QUE MATAR Y LA VENGANZA DEL FORAJIDO Luneta 2.50, Galería 1.50.

MUNDIAL  
Matinée, Tanda y Noche JASON Y LOS ARGONAUTAS Y ESTACION COMANCHE.

TESLA  
Matinée, TALLA DE VALIENTES con Anthony Quinn Tanda y Noche en teatrocine EL COLECCIONISTA con Terence Stamp Matinée 3.10 y 3.50, Tanda y Noche 4.50 y 5.10.

LIBRO PARA LA FAMILIA  
Espiritualidad Matrimonial  
Monje y Concilio  
Guía moral del amor cristiano  
Hacia una familia nueva  
Amor e institución familiar  
Familia, propiedad Iglesia  
El matrimonio  
Matrimonio dicho o supuesto?  
La familia  
Educación religiosa de la familia  
La limitación de los nacimientos

Editorial y Librería Das Boco  
Av. 16 de Julio 1899 Tel. 26727

PRINCESA  
Matinée, Tanda y Noche en teatrocine GENGHIS KHAN con Omar Sharif. Matinée 3.50, 3.25 y 2. Tanda y Noche 4.30, 3.50 y 3.25.

MIGNON  
Matinée, Tanda y Noche GOL- LA COPA DEL MUNDO Y LA GORGONA Platea 2.- Galería 1.50.

CINE COMELOR  
Restaurante de la Prensa  
Funciones continuadas desde las 18 horas MAS ALTOS Y MAS AMPLIOS, SINFONIA AL AIRE, y PANORAMA PANAMERICANO y CORTOS.

ROXY  
Matinée, Tanda y Noche EL HIJO DEL COSACO Y THARUS HIJO DE ATILA Matinée 2.60, Tanda y Noche 2.70.

SAN CALIXTO  
Matinée DOS PISTOLAS AL CIN- TO Y EL FABULOSO MUNDO DEL CIRCO Tanda Dos PISTOLAS AL CINTO y CAPTANES DEL MAR NOCHE CAPTANES DEL MAR Y EL FABULOSO MUNDO DEL CIRCO Luneta 2.10 Galería 1.60

PARIS  
Matinée, Tanda y Noche JUDITH Matinée 3.10 Tanda y Noche 3.20.

ESMERALDA  
Matinée y Tanda PMIENTA y COSQUIN AMOR Y FOLKLORE NOTICIO Matinée, Tanda y Noche 2.20.

AVENIDA  
Matinée FESTIVAL DE TOM Y JERRY Y LOS ASTRONAUTAS DEL FUTURO Tanda y Noche LA NOCHE DE LOS CONDENADOS MA-

GEORGE SEGAL  
ALEC GUINNESS  
MAX VON SYDOW  
SENTA BERGER

UN EXPLOSIVO Y PALPITANTE DRAMA HUMANO  
El retorno de las huestes hitlerianas, preparados por los agentes neo-nazis...

**PRONTO: MONJE CAMPERO**  
Presenta: Pelimex, S.A.

EL BUSTO DE LA EMPERATRIZ LISSU ROBADO POR DOS ROMANTICOS LADRONES!...

**AMOR Y AVENTURA**  
A TRAVES DE MEDIO MUNDO!

con  
SHIRLEY MacLAINE  
MICHAEL CAINE  
HERBERT LOM  
en  
"LADRON BURLADO"

TECNICOLOR®  
Pronto  
"CINE 6 de AGOSTO"

**Confederación de Ferroviarios pide derogatoria o interpretación del Decreto del 31 de Octubre último**

Al Excmo. señor  
Gral. de Fuerza Aérea Dn. René Barrientos O.,  
PRESIDENTE CONSTITUCIONAL DE LA REPUBLICA  
Presente.-

Señor Presidente:

La Confederación Sindical de Trabajadores Ferroviarios, Ramas Anexas y Transportes Aéreos de Bolivia, tiene a bien solicitar a su Excelencia la derogatoria del Decreto Supremo aprobado en fecha 31 de Octubre ppto., o en su defecto la interpretación del mismo mediante otro instrumento con igual fuerza a los fines de preservar los derechos sociales adquiridos por los trabajadores ferroviarios, anexos y transportes aéreos, a través de muchos años de luchas sociales.

La anterior solicitud la formulamos en mérito a las siguientes consideraciones:

PRIMERO.- En la parte considerativa del D.S. se hace mención a las entidades autónomas autárquicas, centralizadas y descentralizadas, involucrándolas a todas por igual, como entidades públicas sujetas al Estatuto del Servicio Civil.

SEGUNDO.- El D.S. aludido se pone en abierta contradicción con lo preceptuado en las siguientes disposiciones legales:  
Art. 10. de la Ley General del Trabajo.  
Ley de 23 de Diciembre de 1944  
Ley de 2 de Diciembre de 1.947.

Y todas las disposiciones que en el orden social se han dictado desde el año 1924, que han coniderado la condición de trabajo y la función que desarrolla una persona o una entidad, como norma para la adquisición de derechos, y no el origen de los fondos que determinan su remuneración.

TERCERO.- Creemos señor Presidente que con la vigencia de este Decreto se habrá retrocedido muchísimos años en materia social, además de que la misma constituye una flagrante violación de los derechos adquiridos, consolidados y claramente reconocidos, inclusive por los convenios de la O.I.T. que en todo tiempo han formulado el deseo expreso de que la mayor parte de los sectores de actividad se encuentran involucrados en los alcances de las Leyes del Trabajo.

CUARTO.- Queda claramente establecido que la dictación del referido D.S. cuyo contenido ha motivado la justa preocupación de las Organizaciones Sindicales de obreros al servicio de intereses anti-obreros de los cuales el Sr. Ministro de Hacienda es uno de sus miembros más caracterizados, como Proyectista.

QUINTO.- Para finalizar Sr. Presidente, debemos manifestarle que, la clase trabajadora Ferroviaria le invita a formar filas junto con los obreros, campesinos y la mayoría del pueblo boliviano antes de que la ultra derecha presente en su Gabinete cometa más atentados contra el pueblo. Confiamos en que Ud. fiel a la línea trazada por el Tgral. Germán Busch "ECHARA DEL TEMPLO A LOS MERCADERES" y se pondrá junto a los trabajadores que son la base de sustentación de su Gobierno.

Con este particular, reiteramos a Ud. las seguridades de nuestra consideración más distinguida.

Hugo Zapata Ferreira Edmundo Casanova Olarte  
Secretario General Secretario Relaciones a.I.  
Jaime García Miranda René Moscoso Molina  
Secretario Prensa Secretario Organización

Germán Pareja Mariscal  
Secretario de Cultura

## El Ministro Bonifaz en Washington:

## "El pueblo boliviano tiene que saber que los acuerdos de Alianza para el Progreso no son solamente declaraciones líricas"

El Dr. Miguel Bonifaz Ponce, Ministro de Planificación y Coordinación, ha pronunciado en la reunión del Sub-Comité del CIAP para Bolivia el siguiente discurso, cuya publicación se nos ha pedido:

Señores:

Tengo el alto honor de ser portador del saludo cordial del Gobierno boliviano presidido por el Gral. Barrientos y su pueblo, a las eminentes personalidades presentes en esta reunión anual del Sub-Comité del CIAP para mi país.

No comenzaré por la gloria ya rutinaria en estos casos, de las tareas cumplidas por Bolivia en orden a su desarrollo económico y social, durante el año que corre porque ese trabajo constituye en sus campos específicos, el Informe propiamente dicho. Ante todo, he de permitirle, con entera franqueza y lealtad, delinear la situación actual de mi país frente a los grandes problemas concomitantes con los de la Alianza para el Progreso, el desarrollo y la integración latinoamericana.

## EL PROBLEMA POLITICO

Invocando la correcta afirmación de uno de los eminentes personeros del CIAP, en sentido de que este organismo es no sólo de promoción económica, sino implícitamente político, he de hacer algunas consideraciones de esta índole, que deben merecer la ponderada atención de cada uno de los participantes en esta asamblea.

El caso de Bolivia es singular, porque su porvenir inmediato puede entrañar graves repercusiones de no ser satisfechas las necesidades y aspiraciones de su pueblo. Dentro del juego político democrático, la oposición al Gobierno señala que la causa del atraso de Bolivia, como de los demás países latinoamericanos, proviene ante todo de la prepotencia del capitalismo extranjero en su conducta y que son los grandes monopolios foráneos los únicos beneficiarios con la explotación de las riquezas naturales del país.

Señala, asimismo, que en el siglo y medio de vida política independiente, Bolivia no ha podido industrializarse por haber quedado reducida nada más que al papel de proveedora de materias primas minerales, a mercado de venta de artículos extranjeros en su mayoría y a esfera de inversión de capital estatal foráneo y de los consorcios monopolistas.

Acusa igualmente al Gobierno de entreguismo a los intereses foráneos por el respeto que observa a la Constitución Política, a los Códigos del Petróleo, Minería, etc., vigentes y a los Convenios Internacionales, establecidos por regímenes del pasado.

En este clima se ha proclamado el "derecho de revolución" y el "alzamiento nacional" y el Gobierno ha tenido que confrontar una aguda crisis política con la acción subversiva en las principales minas nacionalizadas (Junio 23 o Noche de San Juan), las huelgas de maestros y estudiantes del ciclo medio, con larga duración. Esta crisis que se inició en realidad con la aparición de las guerrillas castristas a fines de Marzo, ha planteado en su decarada realidad un problema nuevo para la vida de las instituciones republicanas, y para su independencia económica y política, dejando perplejo al mundo, por lo que sentí la necesidad de tratar el problema en defensa de la autodeterminación de los pueblos.

Las guerrillas en mi país, por fin, acaban de ser dominadas después de seis meses de cruenta lucha, gracias a la rectitud moral del gobierno presidido por el Gral. Barrientos, cuya vida es ejemplo de valor; y al coraje de las Fuerzas Armadas, heredera de una gloriosa tradición de combates, comandadas por el Gral. Alfredo Ovando.

Gobierno y Fuerzas Armadas, solos, sin ayuda ninguna, han dominado momentáneamente las guerrillas con la liquidación en combate de Ernesto "Che" Guevara y del Estado Mayor Cubano de Sierra Maestra, guerrillas que estuvieron conectadas al movimiento subversivo minero y urbano.

Esto quiere decir que no somos un gobierno entregado a nadie. Por el contrario, sí, celoso defensor de los principios de no intervención, autodeterminación, no agresión y lo que es más, de la soberanía e independencia nacionales. Esto quiere decir que si recurrimos a la ayuda y cooperación extranjeras es exigiendo aquellos otros principios de Derecho Internacional como la igualdad y reciprocidad de los Estados. Somos nada más que un país que busca desarrollarse.

Volviendo al tema guerrillero, no se puede afirmar que el peligro hubiera sido conjurado totalmente, porque sus aliados están en pie en las ciudades. Si no alcanzaron a actuar fue por la urgencia con que el Gobierno procedió una vez y otra, por las medidas oportunas que adoptó.

La guerrilla castrista puede decirse que su reconstrucción siendo siempre más peligrosa, porque en caso de triunfo barrería con el gobierno



Ministro Miguel Bonifaz Ponce, Ministro de Planificación y Coordinación.

democrático, desconocería el derecho de los inversores privados y, en el caso de Bolivia, es obvio decir por su posición geográfica clave, podría irradiar con rapidez en los países vecinos, en forma de guerrilla o como insurrección, según los casos, con enorme significación continental y extra-continental.

O sea, que de momento, la gloriosa acción contra-guerrillera de Bolivia, ha salvado a América de contar con una segunda Cuba o un segundo Viet-Nam más poderoso. Pero no es suficiente reflexionar o meditar en torno al peligro, sino se coopera ahora mismo con Bolivia, para que pueda romper su estancamiento, producto de una dependencia del mercado exterior donde se le pagan precios injustos por sus minerales, de una agricultura deficiente, de su mediterraneidad que determina una infraestructura costosa y de difícil solución en el campo de los transportes.

Y como el caso es candente, al retorno de esta magna reunión, el pueblo tiene que saber adónde marcha Bolivia y por qué y para qué forma parte del CIAP, de la Alianza para el Progreso, de la Organización de Estados Americanos. Y es obligación nuestra decirle que hemos venido a plantear el financiamiento a largo plazo con créditos blandos para la cobertura de los proyectos de desarrollo de corto y largo plazo, coincidentes con la integración de los países latinoamericanos, única forma efectiva de erradicar el castrismo.

Tiene que saber que el gobierno boliviano ha planteado ante el CIAP como de atención prioritaria el siguiente programa:

a) Mejores y remunerativos precios por sus minerales y política de fundiciones; implantación de la siderurgia sobre la base del hierro del Mutin.  
b) Comercialización en gran escala del gas de petróleo para implantar la petroquímica y exportación a los mercados vecinos, dentro de una más equitativa participación del Estado en la riqueza de hidrocarburos por ser recurso no renovable y cuya explotación descapitaliza siempre al país proveedor;  
c) Industrialización para acortar la distancia del atraso del país, en relación con sus propios vecinos;

d) Fomento de la agricultura y ganadería, con un adecuado sistema de regadío del Altiplano para sustituir importaciones y aumentar las exportaciones (como por ejemplo Abap-Isozog, cultivo del trigo, quinoa, algodón, fibras de paja, mandarinas, frutas, azúcar, arroz, aceites, pieles de animales, etc.).

e) Que el BID, del Fondo de Pre-inversión para la integración de América Latina, que cuenta con 17 millones de dólares, incluya también a Bolivia.

El pueblo boliviano al retorno de su delegación al CIAP, tiene que saber que su cuento sacrificado en las guerrillas, donde han muerto hijos de obreros, campesinos y oficiales de la clase media, en defensa de la soberanía nacional y la democracia continental, no ha sido vano y que los organismos del CIAP, han aceptado el financiamiento de largo plazo con la urgencia histórica que la hora reclama.

Tiene que saber que los organismos internacionales no se apartan

del espíritu de la Carta de Punta del Este que organizó el Comité de la Alianza para el Progreso, ni han quedado en el plano de las declaraciones líricas los acuerdos de Viena del Mar, Río de Janeiro, el Protocolo de Buenos Aires, etc.

Tiene que saber que al suscribir la Declaración de los Presidentes de América, a la que se adhirió posteriormente a la reunión de Punta del Este, reclama "la solidaridad de las naciones que representan y su decisión de lograr plenamente el orden social libre, justo y democrático que exigen los pueblos del Continente" como señala la "Proclama" suscrita por los Presidentes, para que Bolivia pueda construir las bases materiales de la integración económica latinoamericana, para modernizar las condiciones de vida de su población rural, para impulsar su educación y mejorar sus programas de desarrollo social.

Tiene que saber, finalmente, que se ha meditado con profundidad, sobre el porvenir no solo de Bolivia y Latinoamérica, sino de América en su conjunto, que en el curso de los pasados días nomás, ha sentido, aquí mismo, en esta Capital, las primeras vibraciones que más tarde pudieran convertirse en vientos de fronda.

## LA POLITICA ECONOMICA DEL PAIS.

El pasado año, me tocó delinear la política económica del país, tipificada como de economía mixta, en que la iniciativa privada goza de todo género de estimulo y protección, junto al planificado, que le corresponde al Estado, atendiendo dentro de sus posibilidades, la ejecución de obras de infraestructura en servicio del desarrollo nacional.

Un año es plazo muy breve para examinar cambios sustanciales en la política económica. Puedo afirmar por ello, que en lo fundamental no ha variado desde 1966; solo sí, que ha sido mejo-

rada, reforzada y complementada con medidas que permiten activar el proceso de industrialización orientado hacia la integración regional, considerando además que el programa de estabilización monetaria es básico para su desarrollo. Durante el año transcurrido, se han adoptado, escasas, pero efectivas medidas, señaladas en el informe sobre la situación económica del país, que forma parte de los documentos que se presentan ante esta reunión.

Estamos conscientes de que para el plazo inmediato, 1968, sería gran riesgo el pretender señalar medidas de inminentes transformaciones estructurales, por estar aún abocados al estudio y examen de la nueva estrategia para el futuro desarrollo nacional; estrategia delineada preliminarmente en 1966, pero que será coordinada con el evidente avance de la nueva corriente "integracionista" latinoamericana.

Es probable que para 1968 la política económica vigente no sea de ninguna manera alterada, cuando menos en su concepción filosófica de mantener el libre juego de todas las fuerzas económicas en un ambiente de paz y libertad. En este proceso, la Secretaría Nacional de Planificación y Coordinación, espera concluir en breve tiempo más un documento donde se plantea la política económica para el largo plazo, señalando sus objetivos en los campos económicos y sociales, acordes con el pensamiento integración y cooperación multinacional vigente en nuestra América.

La industrialización de nuestros recursos naturales, constituye punto focal. Pretendemos y no escatimaremos esfuerzo alguno para lograr el funcionamiento de hornos de fundición de todos nuestros minerales. Industrializaremos y exportaremos metales y sus derivados; paulatinamente iremos restringiendo la salida de minerales complejos.

La era de la industria petroquímica está siendo iniciada en el país. El Consejo Nacional del Petróleo y Petroquímica, el Ministerio de Minas y Petróleo y Yacimientos Geológicos Nacionales (YPPG) están ultimando detalles para hacer funcionar plantas destinadas a la producción de fertilizantes y explosivos, plantas de amoníaco, ácido nítrico, nitrato de amonio y fresa, todos ellos a partir del gas natural del petróleo. Más adelante presentamos la lista complementaria de proyectos inmediatos para este campo de la petroquímica.

En el campo agropecuario, al margen de fomento y mejoramiento de la actividad tradicional de producción de alimentos y algunas materias primas, Bolivia ha adelantado ya las gestiones con Naciones Unidas, para transformar radicalmente los moldes de producción agrícola, comenzando por una zona privilegiada del oriente boliviano denominada Abap-Isozog, la que por sus condiciones naturales, la tierra y otros recursos, constituye la base para implantar una verdadera empresa agropecuaria, donde se aprovechen los más refinados conocimientos de la ciencia y la tecnología en este campo. El Gobierno en la carta de intenciones propone la organización de una sociedad mixta con presencia de aquel organismo y otros gobiernos amigos interesados en su financiamiento.

El Altiplano bravo, considerado siempre como yermo inhóspito, que cubre en su suelo a la mayor parte de la población rural boliviana, debe ser transformado con modernos sistemas de regadío, para lo cual estamos estudiando el aprovechamiento de sus aguas subterráneas, gracias a la cooperación de Naciones Unidas.

Sirva también la oportunidad para informar que el gobierno, por intermedio del Ministerio de Economía Nacional ha gestionado conjuntamente con el Gobernador del BID en el Perú ante la oficina central del BID en Washington (Abril 28 de 1967), la realización de los estudios relativos al aprovechamiento de los recursos hidroclógicos de la cuenca del Lago Titicaca, con fondos de "Pre-inversión para proyectos multinacionales". En Junio del año en curso, el BID ha manifestado que acoge la solicitud con mucho interés para proceder a su consideración.

## PRESENCIA

Por otra parte, resulta no difícil, sino imposible la planificación social, si antes no se cuenta con diagnósticos que permitan tener una idea clara sobre la situación de nuestros recursos humanos. Por ello, la Secretaría de Planificación y Coordinación, en colaboración con la Universidad del Estado de Ohio, en un programa de recursos humanos. Este estudio estará concluido a mediados del próximo año y abarcará los aspectos de la educación en todos sus niveles, la salud y la ocupación. Solo sobre tal base, podremos planificar lo atinente a este factor.

En otro campo, sin un adecuado examen de nuestra infraestructura tampoco podríamos intentar una planificación racional de nuestra economía. La actividad de los transportes en general, juega un papel preponderante y trascendente en este caso. Eso movió al gobierno a suscribir el convenio con el Fondo Especial de las Naciones Unidas para el Estudio Integral de los Transportes en Bolivia, que actualmente se efectúa a cargo de la Empresa norteamericana "Daniel Mann Johnson, Mendenhall", supervisado por el Banco Mundial, el que estará concluido en el primer trimestre del próximo año. Lo mismo que en el caso del estudio de los recursos humanos, la planificación para el desarrollo de todos los sistemas de transporte será iniciada el venidero año, con la seguridad de que marginaremos la improvisación o las buenas intenciones que no siempre han permitido un aprovechamiento óptimo de nuestros escasos recursos.

Debo informar a esta reunión sobre algunos otros proyectos considerados como trascendentes para el futuro desarrollo de Bolivia. Estos son dos: el Proyecto del Anillo del Bala y el proyecto Siderúrgico del Mutin.

Para el primero, se está estableciendo las bases de registro hidroclógico de este importante proyecto específico, vinculado con el del Río Beni, que producirá un millón y medio de kilowatts de energía eléctrica, además de lograr la regulación del río, haciendo posible, a su vez, la recuperación de tierras cultivables en extensiones apreciables, ampliando la frontera agrícola, con importación (Pasa a la página 13)

## LIQUID CARBONIC DE BOLIVIA S.A.

Ofrecemos para entrega inmediata:  
**EXTINGUIDORES PARA FUEGO KIDDE**  
Gas Carbónico — Polvo Químico — Agua — Espuma — Soda  
DISTRIBUIDORES:  
Cochabamba  
Calle España esq. No. 230  
Tel.: 4660  
Almacén Pura-Pura  
Salinas Vega s/n  
Tel.: 23710  
Casilla No. 571

Kaiser  
EL REY DE LOS DESPERTADORES

AGENCIAS GENERALES S.A.

Av. San Martín 6125. Edif. Bakovic

Casilla 530 - Telf. 1640 y 1647

COCHABAMBA

## ATENCION

## SEÑORES PRODUCTORES DE CONCRETO

DESEAMOS ENTRAR EN CONVERSACIONES SOBRE ASPECTOS TECNICOS Y ECONOMICOS REFERENTES A PRODUCCION, EN BOLIVIA, DE POSTES DE CONCRETO PARA ELECTRIFICACION.

INVITAMOS A TODA COMPAÑIA O PERSONAS DE EXPERIENCIA EN PRODUCCION DE MATERIALES DE CONCRETO, A PONERSE EN CONTACTO CON NOSOTROS.

SE TRATA DE UN CAMBIO DE IDEAS QUE NO IMPLICA OBLIGACION ALGUNA POR PARTE DE NUESTRA FIRMA.

INGENIEROS CONSULTORES

KULJIAN - PRUDENCIO, CLAROS

INGENIEROS CONSULTORES

AV. BALLIVIAN 5463

TELEFONO 1208 - CASILLA 1558

COCHABAMBA

## ¿NO QUIERE CAMBIAR SU TOCADISCOS VIEJO?

No importa la posición de la cocina. Lo importante es el rendimiento y la calidad

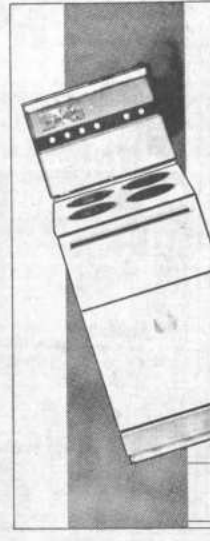
La Cocina Eléctrica TRICITY

Brinda muchas más satisfacciones de las que una buena ama de casa puede esperar

- 3 y 4 hornillos
- Horno interior con puerta de vidrio
- Grill
- Termómetro
- Y otras cualidades excepcionales

Véalas en

Bolivianas Auto Motores S.A.  
Av. Comercio 1401 - Teléfono 2830,  
Casilla 1406, La Paz



**MARIA DE ORO**

# Celtic y Racing en match decisivo, hoy

SE ENFRENTARAN EN MONTEVIDEO A LAS 15 HORAS

MONTEVIDEO, NOV. 3 (AFP).- El campeón europeo de fútbol, Celtic de Escocia, que mañana enfrentará al campeón de América, Racing, argentino, en el partido definitivo de la copa intercontinental de clubes 1967, realizó este mediodía su primer entrenamiento en Montevideo.

Los jugadores escoceses que concurren al estadio Centenario, donde se jugará, mañana sábado, a partir de las 19 GMT la "finalísima", tuvieron comentarios risueños con respecto al piso del mismo. Este está bastante deteriorado pues carece de césped en muchos sectores y los pozos son innumerables, situación que se veía agravada si llega a llover. Y el tiempo no es muy bueno ya que se prevén lluvias aisladas para las próximas horas.

Jack Stein, director técnico de los escoceses, inició el entrenamiento con footing, salvo para el arquero Simpson que fue trabajado personalmente por el técnico. Este jugador, que resultó lesionado el miércoles, en Avellaneda, por una piedra lanzada por un espectador antes de iniciarse el match, respondió a las exigencias de Stein y podrá jugar mañana.

A continuación los europeos realizaron veinte minutos de piques y carreras y luego otros veinte minutos de fútbol informal. Gran cantidad de público, que presenció el adiestramiento, aplaudió reiteradamente a los jugadores extranjeros.

Terminado el mismo, Jack Stein no quiso adelantar el equipo para el match con los argentinos. Dijo, sin embargo, que los jugadores están bien de salud y espiritualmente muy animados; además, agregó que el clima uruguayo es mejor que el argentino, por lo que no hay tanta humedad como en Buenos Aires y ello ha contribuido mucho a la recuperación de sus

## TORNEO GRAFICO JUEGASE MAÑANA

Mañana proseguirá el campeonato Gráfico de Fútbol en la cancha del Club Bolívar, con importantes encuentros. El rol de partidos es el siguiente:

Hs. 7.50 "J. Enriquez Vs. Unidas Arb. A. Castillo. Hs. 8.50 Crisól Vs. Kollasuyo Arb. F. Fernández. Hs. 9.50 Jornada Vs. E. Burillo Arb. A. Castillo. Hs. 10.50 Edit. Don Bosco Vs. EMT LUX (PRESENCIA) Arb. F. Fernández. Hs. 11.50 El Diario Vs. La Escolar Arb. A. Castillo.

hombres.

La nota insólita la ha dado la Confederación Sudamericana de Fútbol. Aún no le comunicó oficialmente a la Asociación Uruguaya de Fútbol que mañana sábado se jugará en el estadio Centenario el tercer partido decisivo de la copa Europa-América. Existe sorpresa en los círculos directrices de la Asociación y aunque no se prevé ninguna decisión que pueda entorpecer el normal desarrollo del espectáculo futbolístico, se critica severamente la actitud adoptada por la Confederación.

Igualmente, la Confederación Sudamericana habría incurrido en otro olvido. La delegación escocesa no ha sido enterada oficialmente que mañana arbitrará una terna de jueces paraguayos. La misma estará integrada por Rodolfo Pérez Osorio, Isidro Ramírez y Salvador Valenzuela, quienes llegarán esta tarde a Montevideo.

El campeón de América, Racing, por su parte, recién llegará hoy a Montevideo, por avión, a las 20.40 GMT. Inmediatamente irá al Hotel Bristol, ubicado frente a la playa, a escasos, tres kilómetros del Aeropuerto Nacional de Carrasco.



ATAQUE DEL RACING CLUB.- Martinoli, Rulli, Cárdenas, J.J. Rodríguez y Maschio, integrantes del ataque "académico". El brasileño Cardozo sale a Martinoli en la punta de rebu. Juegan carta decisiva hoy en Montevideo.

## BRASIL CONTINUA INVICTO EN EL TORNEO SUDAMERICANO DE BASKET

Calí, Colombia, 3 (AP).- Al haberse jugado aproximadamente la mitad del campeonato sudamericano de básquetbol femenino, el Brasil se mantiene invicto y solitario en el primer puesto de la clasificación general y ha dejado a sus competidores la oportunidad de disputar el segundo lugar.

La superioridad demostrada por las brasileñas en sus confrontaciones y la facilidad con que vencieron a los rivales que parecían ser de más peligro permite a los comentaristas deportivos vaticinar que ganarán el décimo primer campeonato sudamericano.

El Brasil obtuvo el título hace dos años en torneos efectuados en Río de Janeiro.

Las brasileñas enfrentarán al Perú, pero teniendo en cuenta los antecedentes, las brasileñas parecen que no tendrán muchos problemas en retener su invicto.

Aparentemente las brasileñas no han tenido que demostrar toda su habilidad; frente a Chile ganaron con una ventaja amplia, a Argentina la vencieron por 20 puntos y al Ecuador por 33.

Ahora la lucha por el segundo lugar es el más atractivo del torneo.

Aunque Paraguay parece ser el equipo que podría ganar el subcampeonato, se considera que Chile tiene también muchas oportunidades.

Perú, Ecuador, Argentina y Colombia no han demostrado un juego que pudiera considerarse como peligroso para las tres selecciones que ocupan los dos primeros puestos.

## Torneo de dobles prosigue hoy en el Sucre Tennis

En los courts de Sucre Tennis Club se cumplirá hoy una jornada del torneo general de dobles de acuerdo al siguiente rol de partidos:

CANCHA OFICIAL Sábado 4 Noviembre. Hs. 14 G. Sadud-R. Ascul v. E. Valenzuela-G. Encinas arb. S. Vera; Hs. 15 J. Agramonte-Vera v. U. Enriquez-H. Meneses; CANCHA No 1; Hs. 14 N. Rosazza-F. Quiroga v. E. Miranda-W. Nolasco; Hs. 15 J.L. Rodríguez-L. Zeballos v. C. Arce-L. Salas, Arb. I. Zeballos; CANCHA No 2.- Hs. 14, F. Romero-E. Allierhand v. H. Guerra-M. Velarde; Hs. 15 H. Tapia-L. Reina v. R. Romay-F. Osorio; Arb. H. Tapia.

CANCHA No 4.- Hs. 14, W. Ferrufino-H. Valverde v. J. Sandy-C. Doynel; Hs. 15 A. Monterrey-H. Casteld v. L. Velarde-E. Requena; Arb. A. Monterrey.

NOTA: El día domingo se jugarán partidos de semifinal.

## Oruro cayó ante Sta. Cruz 43-33

Oruro, 3 (ESPECIAL).- Santa Cruz dio la más sensacional sorpresa del campeonato Nacional de Básquetbol, al derrotar esta noche a Oruro por 43 a 33, quitándole de esta manera la condición invicta.

Otra sorpresa constituyó el triunfo de Tarja sobre Cochabamba, por 45 a 39, en un encuentro cuyo final fue dramático. La Paz, completando su encuentro de la víspera, apabulló a la selección de Huancuni por 63 a 31. Con los resultados registrados esta noche, La Paz es la única invicta del campeonato con 4 partidos 8 puntos; Oruro, 4 partidos 7 puntos al igual que Tarja que tiene un partido más.

La jornada de hoy se jugará en la tarde, a partir de las 15 horas.

## Torneo de dobles en Strongest

En los courts del Club Tennis Strongest se inicia hoy, a partir de las 14 horas, un campeonato de dobles con handicap y por eliminación de acuerdo al siguiente rol:

Cancha No. 1. Hs. 14, J. Céspedes-Y. Salcedo vs. R. Solís-R. La Madrid. Hs. 15.00 J. Sillerico-M. Ruiz vs. M. Calero - F. Zurita. Hs. 16.00 W. Villanueva - J. Macías vs. M. Calderón - G. Fernández. Hs. 17.00 E. Salazar - C. Valencia vs. J. Ortega-W. Salcedo. Arb. J. Sillerico.

Cancha No. 2. Hs. 14.00 L. Valencia-G. Leyes vs. A. Tejada-H. Dill. Hs. 15.00 R. Carvajal-O. Vargas vs. J. Daza - H. Arciniega. Hs. 16.00 A. Vargas-C. Navia vs. H. Denicke - J. Villalobos. Hs. 17.00 F. Vásquez-J. Lobos vs. J. Villegas - A. Canseco. Arb. O. Vargas.

## SALDIVAR ES EL PUGIL DEL MES

Nueva York, 2 (AP).- La revista "The Ring" proclama hoy boxeador del mes al mexicano Vicente Saldivar, campeón mundial de peso pluma que ha anunciado su retiro.

En su pelea de despedida, Saldivar venció por nocaut técnico en el duodécimo asalto a Howard Winstone de Gales, en la ciudad de México el 8 de octubre pasado. Se cree que Saldivar, que tiene 24 años, es el campeón mundial que se retira más joven.

## LUNES COMIENZA TORNEO DE BRIDGE

El lunes 6 de noviembre, a horas 20.00 en los salones del Círculo de la Unión, se iniciará el Torneo Inter-Clubs de Bridge 1967 que se juega todos los años bajo los auspicios de la Asociación de Bridge de La Paz. El torneo se jugará en cinco fechas, de acuerdo al siguiente rol:

Lunes 6 de noviembre: Círculo de la Unión Vs. Club Alemán, Club Illimani (Equipo B) Vs. Club Macabí. Jueves 9 de noviembre: Círculo de la Unión Vs. Club Macabí, Club Illimani (Equipo A) Vs. Club Illimani (Equipo B). Lunes 13 de noviembre: Círculo de la Unión Vs. Club Illimani (Equipo A), Club Alemán Vs. Club Macabí.

Jueves 16 de Noviembre: Círculo de la Unión Vs. Club Illimani (Equipo B) Club Alemán Vs. Club Illimani (Equipo A), Lunes 20 de noviembre: Club Alemán Vs. Club Illimani (Equipo B) Club Illimani (Equipo A) Vs. Club Macabí.

Todos los partidos, sin excepción serán jugados en el Círculo de la Unión, a partir de las 20.00 horas en las fechas indicadas.

## SEMINARIO REGIONAL PARA PROFESORES DE INGLES DE SUCRE Y POTOSI

DEL 6 AL 10 DE NOVIEMBRE

INSCRIPCIONES A PARTIR DE LA FECHA EN EL

## CENTRO BOLIVIANO-AMERICANO, SUCRE

CALLE LOA s/n, CASILLA 305

CABEECA CIACCIA.- El delantero celeste salta y cabecea ante la sorpresa de Ramírez y Gini, mientras observan Quinteros y Káraz. Fue un cotejo malo, que defraudó.

## Fechas finales del torneo que auspicia el Círculo Don Bosco

...Hoy y mañana se cumplirán las semifinales y finales del torneo infantil de fútbol, Círculo Don Bosco. Esta tarde, los encuentros definirán a los dos equipos que mañana por la mañana disputarán el título de la categoría.

De haber empate en el encuentro final, se jugarán 10 minutos de tiempo suplementario, de persistir la igualdad, el título será definido mediante la ejecución de 5 tiros penales por equipo.

La entrega de premios a los campeones de serie y a los campeones de los torneos de las divisiones Mascota e Infantil, se realizará mañana por la tarde, a partir de las 15.30, en el salón del Oratorio Festivo Don Bosco. Las invitaciones para este acto se entregarán desde esta tarde.

El rol de partidos a cumplirse es el siguiente:

Sábado 4. Hs. 13.00 Atlético Madrid vs Olimpia (para el Cam-

peón en Serie E). Hs. 14.00 Atlántico Junior vs Deportivo Don Bosco. Hs. 14.50 Armentia vs Emelec. Hs. 15.40 O.F.D.B. - Fiat vs Campeón Serie "E". Hs. 17.00 Ganador 2o. partido vs Ganador 3o. partido.

Domingo 5. Hs. 10.30 FINAL POR EL TÍTULO DE LA CATEGORÍA INFANTIL.

NOTA: Los árbitros se designarán de acuerdo a un sorteo, antes de los encuentros.

## ENTREGARON PREMIOS DE DOBLE COPACABANA

En un sencillo acto efectuó la entrega de premios a la carrera "Doble Copacabana" auspiciada por Pepsi Co. Sindicato de Transportistas. William Bendeck la suma de seis mil pesos por su triunfo en la carrera y además el llamado campeón nacional de ciclismo 1967.

Belizario Benzi, presidente la Comisión Deportiva destacó la actuación del vencedor.

HA PENSADO UN CUANTO DE DINERO PUEDE PERDERSE POR FALTA DE REPUESTOS GENUINOS PARA SU VEHICULO

ESTO NO LE OCURRIÓ CON REPUESTOS SU REPRESENTANTE CUENTA CON EXISTENCIAS PERMANENTES ADemás SON LUGAR A LOS GENUINOS

Distribuidores Exclusivos para Bolivia

**GUNDLACH S**

La Paz, Calle Reyes Ortíz  
Cajón de Correo 141  
Teléfono 12531/3



# Acerca de un concurso

Oruro, 30 de Octubre de 1967  
Señor  
Juan Quirós  
Para "FOR EL OJO DE LA CERRADURA"  
JOB 67  
LA PAZ.  
Señor Director PRESENCIA LITERARIA:

REF. UN CONCURSO SIN RIVAL.

Sin comentario reproduciendo las partes salientes de la prensa se darán cuenta de un Concurso sin rival del Sr. Taboada Terán de la Universidad Técnica.

1.- ACTA DEL JURADO DE CUENTO.- "El Verdugo Relator" que, por su descolante valor literario y filosófico merece ser mencionado, sin que tal mención signifique el discernimiento del premio. Firman entre otros: Augusto Céspedes. (Oruro, 6 Noviembre 1960).

2. INFORME EMPIRICO PARA U.T.O.- Al empezar paciente y metódicamente, la lectura de los cuentos en el orden en que fueron presentados me ocupé de subrayar defectos ortográficos, inadmisibles en un certamen literario. Me cansé de hacerlo pues los errores se acumulaban en tal abundancia que la epidemia de gazapos me habría obligado a marcar la integridad de las páginas cubiertas de atrocidades en un 60 por ciento. Fdo. Augusto Céspedes. La Paz, 5 de Noviembre de 1966.

3. Desairado el Sr. Taboada ridículamente por su Concurso, en 1967, invita nuevamente a formar parte del Jurado al Sr. Augusto Céspedes.

4. El periódico "La Patria", dice en su edición del miércoles 25 de Octubre, Jurados de la Universidad, Otra vez Augusto Céspedes.

5. De la Convocatoria. Base No. 5, El Jurado Calificador estará integrado por dos representantes de la U.T.O., un escritor de reconocida jerarquía nacional y UN REPRESENTANTE DE LOS PARTICIPANTES (aspecto que no da cumplimiento a la Universidad), cuyo fallo darán a conocer el día viernes 20 de Octubre.

6. Siempre de "La Patria" fecha 26 de Octubre, "Los concursos de Poesía y Cuento, cuyos jurados deberán funcionar a partir de hoy ya que se los esperaba para llegar a conclusiones, puesto que los trabajos respectivos les habían sido enviados para un estudio antecedente".

7. En las oficinas del Rectorado SE DIJO QUE DADA LA CANTIDAD DE OBRAS EN competencia sería conocido el fallo en unos días más".

8. LA PATRIA. 29 de Octubre 1967: DECLINO INTEGRAR TRIBUNAL PARA UTO. El Dr. Josem Murillo Vacarezza que fuera invitado por el Director de Cultura de la U.T.O., ha declinado la invitación. "El intelectual orureño ha declinado participar en el tribunal porque considera que los trabajos enviados a ese Concurso deben ser considerados en conjunto con todos los demás miembros".

También se hizo entrever que se debe a que el pasado año en que se declaró desierto el concurso, sin embargo de la cantidad y calidad de los trabajos presentados, no se procedió a una valoración en forma y se hizo EL DICTAMEN DE MAYORIA, habiendo la competencia literaria dejado de tener los caracteres de estímulo y de descubrimiento de nuevas personalidades literarias, desde que LAS PERSONAS CONGRATULADAS POR ESTE MISMO HECHO ESTAN MARGINADAS NATURALMENTE DE COMPETIR CON LOS VALORES JOVENES Y NUEVOS".

9. "Ser o no ser. ¿Se cumple la Convocatoria? Siempre con LA PATRIA del 29 de Octubre. FALLO SOBRE CUENTO Y POESIA SERA EMITIDO EN EL INTERIOR, "Como los Jurados sobre estas últimas especialidades no han llegado a la ciudad (NO HAN LLEGADO A LA CIUDAD), el día de mañana el Sr. Néstor Taboada se dirigirá a la ciudad de La Paz y de allí emprenderá viaje a Cochabamba. Presenciará la suscripción de las actas respectivas".

10. Las órdenes ya ha sido dadas, los nombres de los premiados ya se saben antes de que finalice el plazo de entrega de trabajos. Analizando, no creen de que hay algo encerrado? Presentando mis saludos y admiración a JOB 67, Atentamente.

(Fdo.) Gabriel Cortez Riva.

## SEMBLANZA DEL...

(Viene de la página 2)

Buenos Aires, cuyo Virrey, Hidalgo de Cisneros, le enviaba vigorosos refuerzos. Tomado El Desaguadero, acceso natural del Titicaca, la Junta Titiviva de La Paz armó su desesperada resistencia. . . Goyeneche apresuraba sus aprestos con los auxilios poderosos que cada día recibía del Alto y del Bajo Perú y entre cuantos cooperaban en su empeño, como uno de los más ardorosos realistas, figuraba don José de Villavicencio y Santa Cruz, su delegado en Apolobamba. Efectivamente, no sólo le envió dinero y milicias, sino que le envió también su propio hijo.

Dice a caso el historiador Iturriza: Goyeneche nombró su Ayudante al joven don Andrés. "El Maestro" no era sin duda, el mejor preparado, moralmente para inspirar acciones virtuosas porque en verdad la Historia recuerda a Goyeneche como al genio de la ambición, la intriga y la crueldad".

Y así, el joven hijo de la Caca doña Juana Basilla y de don José, seguiría la suerte de los vengativos pacificadores de su infortunado País, envuelto en la fatídica ráfaga de las deslealtades, traiciones y venganzas del grito de la Libertad pronunciado por Murillo el 16 de Julio, consecuencia directa del 25 de Mayo de la ilustre Chuquisaca. Los horrores se suceden en paralelismo impresionante, con los que padecería Quito en los mismos días, con las represiones de la Corona. Goyeneche, después de la llamada acción de Chacaltaya, entra en La Paz y tan temeroso de que alguien escape a su servicio se demuestra que divide su gente por los opeustos caminos que dan a las Garitas de Lima y de Potosí, y dominan, aún hoy, todo otro posible ingreso. Hay que llegar casi al lecho mismo del Choqueyapu, cuyas arenas de oro circulan todavía por los pedregosos huertos de las casonas de la antigua Chuquisaca, para afincarse en ella. Santa Cruz recibe las ovaciones de la plebe junto al terrible Goyeneche en un trayecto que alcanza más de media legua en desierto a la Ciudad media legua en desierto a la Ciudad de las depredaciones, de las persecuciones, de los asesinatos, de las ejecuciones y confiscaciones que enlutan a sus hermanos. Ya es Capitán del Rey y sigue la suerte de sus armas desde aquel 25 de Mayo de 1809 en que se alisó bajo sus banderas, en una sucesión ininterumpida de acciones señaladas "por inmundos y asesinatos en masa, de hombres y mujeres, ancianos y niños, en que la sangre vertida a torrentes fecunda en cada surco, el germen de la Libertad".

Con el sanguinario Goyeneche y con Pezuela, Santa Cruz participará luego en la acción de Cinti, en que la tradición mezcla el vino tierno de esa zona privilegiada con la sangre moza de los heroicos patriotas vendidos a precio de oro y que caen con su jefe Camargo, cuyo nombre lleva ahora esta región sagrada de la Patria. Su cabeza, sobre una pórtiga, secóse largos días en el cruce de los caminos reales y las profundas cuevas vacías de los ojos parecían contener el abismado dolor de 900 jóvenes, que con él murieron en el heroico valle. Y así, llegará a Tarija, siempre con las huestes que siembran el pavor y el duelo por donde pasan, hasta que La Madrid jefe del ejército patriota de Buenos Aires, lo arrastra batallas en nombre del General Belgrano. Entre los prisioneros remitidos a Tucumán para benigna condena se encontrará el Capitán o Teniente Coronel Santa Cruz. Los soldados fueron disueltos: el Ejército patriota no podía guardar prisioneros ni ajusticiar vencidos.

CUANDO mueren las palabras,  
en el fondo del alma se apagan  
las luces del Amor y la Esperanza.

Quando el efluio de los besos calla  
y los cierzos de otoño, en remolino,  
esparcen rosas y cabellos blancos  
y se escapan del huerto los suspiros,  
golondrinas amantes del estío  
que maduraron versos en secreto,  
es que se acerca ya, la noche eterna  
de los oscuros vientos sin palabras...

Así presiento sola  
que el tedio y la tristeza se aposentan  
en mi sangre y mis labios sin palabras  
mientras mi pecho siente,  
como el agua dormida bajo el puente,  
que se ha posado en mí  
-mariposa nocturna del presagio-  
la sombra gigantesca de la nada.

ROSA MELGAR  
DE IPINA

## Ernest Hemingway y...

(Viene de la página 3)

Porque los sueños del viejo y sus recuerdos de tiempos mejores, que en la novela se nos recuerdan, tienen en la pantalla la eficacia plástica de la presentación directa. Las ardientes playas de África, desde las que se divisaban las cumbres luchas de los leones las juecotas de los leones de la arena, el desafío terrible de Santiago con el gran negro de los fuegos, el hombre más fuerte de los muelles... Estos detalles, accesorios desde luego, tienen en la película el trato breve pero preciso, fúaz pero perfectamente captado.

Por todo ello se comprenderá la febril y rara combinación que Ernest Hemingway y Spencer Tracy han llevado a cabo en esta película de Warner Bros. La dirección corrió a cargo de Fred Zinnemann, al menos en un principio. Luego fueron ciertos diferencias. Entre director y protagonista y el director fue el más débil en esta ocasión: John Sturges fue el encargado de concluir la obra.

Lo mejor de la técnica de Hemingway y lo mejor de la técnica narrativa cinematográfica, nan en esta película extraordinaria producción se llevó a cabo en la novela, publicada en 1925. Un ha resistido el tiempo, y lo han, Cuando al cabo de varios volúmenes a leer o a ver otras temporáneas de las que ahora tan pan, sufrimos un desencanto, a viejas, están pasadas de mo tiempo pasa hoy más de prisa ca. Pero Hemingway y Spencer no pasarán, no pueden pasar, fundal poesía, su humanismo esencial... "nada que pueda moda". Creaciones de este las verdaderamente inmortalen cen inmortalen a sus autores, Hemingway ha visto cumplido no tras el que fue, trofante errante, durante los años de El ideal previsto en los años durante su correrías por Ah ha visto cumplido.

## IMPRESIONES DE UNA...



(Viene de la página 1)

la cual se diría que está destinada más bien a sacudir y agitar a un hombre enfermo que a depurarle una sensación de calma. Por el contrario, lo que verdaderamente se necesita no son remedios extraídos de las abstracciones en boga, sino medidas aplicadas en conformidad con las realidades locales. Ni la democracia universal ni la revolución universal pueden ser consideradas como convenientes en esta concreta realidad. Son estas doctrinas que poseen una tendencia a imponerse como moldes, corresponden luego a las realidades concretas el tratar de adaptarse a esos moldes.

Los revolucionarios, tales como M. Debray, que vienen de los

salones marxo-existent de París, creen que una sociedad podrá surgir si violentamente se ve escindida tores antagonicos. Pero añadidura al derramamiento sangre y al odio inoculado sociedad está fundada a temer. Bajo el acecho cruel e insoportable inebre, esa sociedad semejritorio cubierto de sombrumado de amenazas. E todo es el estancamiento, desesperación y cada vez lencia.

Habiendo disfrutado estancia en La Paz, sólo da expresar la esperanza tales sombras nunca ha oscurecer ese valle inmsol.

pacio de la mano de la poesía, que circular por una ciudad enloquecedora de autos!

TEATRO. Sergio Suárez Figueroa acaba de recibir el Gran Premio "Franz Tamayo" de Teatro. Creemos que la decisión del Jurado que determinó el galardón es muy justa. Evidentemente, Sergio Suárez es uno de nuestros dramaturgos que forman la reducida vanguardia nacional de autores teatrales. Bien merecido el Gran Premio "Franz Tamayo".

CULTURA. Al referirnos al premio de teatro, también podemos afirmar que labor que está y ejemplar la Dirección de Cultura de la Municipalidad paceña, en favor de la cultura nacional. Sus actividades de fomento y premio a las expresiones del espíritu deben merecer el reconocimiento general del pueblo, mucho más si se considera que las autoridades nacionales respectivas que debían cumplir esta misión en todo tiempo, parece que se olvidaron de ella.

ESTRUCTURALISMO.- En la década del 30 estaba de moda ser marxista. En la del 40, ser existencialista. En la del 50, ser beatnik o zen. En la del 60, ser estructuralista. Quienes se interesen por esta nueva corriente del pensamiento pueden desayunarse con las dos conferencias que ofrecerá el filósofo Guillermo Francovich en la universidad paceña. El acto se llevará a cabo en el curso de la próxima semana.

VINCULO.- Circula el primer número de la revista "Vínculo", una publicación de los alumnos del Colegio Saint Andrew's de La Paz. La revista está dirigida por Carlos Coello y ilustrada por Rudy Loayza y dirigida por Enrique Murillo. Esta publicación es un modelo de cómo debe editarse una revista estudiantil. Las colaboraciones, excelentes. "Vínculo" no debe morir.

BIENAL.- El gran Premio Internacional de la IX Bienal San Paulo fue otorgado al escultor inglés Richard Smith. El Gran Premio significa 10,000 dólares cotetes y sonantes. Los diez mil siguientes (de 2,300 lates cada uno) fueron cedidos a un argentino, francés, a un norteamericano, a un italiano, a un zolano, a un brasileño, holandés, a un alemán, japonés y a un polaco.

RENUNCIA.- El escultor francés Baldacini Césaire renunció a su premio. A "No acepto la recom que me dieron porque justa la elección del Premio. Los jurados se partieron el queso entre respectivos países, y yo diaron a mí porque había en esa mesa ningún representante francés ¡Voi lá!

PRIMAVERA.- El director artístico de un canal de visión tuvo la genial idea reunir a un grupo de p con objeto de rendir homenaje al amor y a la primavera. Al grito de "Adel poeta" se inició el flojo. Sucedió en Buenos res. Por esos días, tros estábamos preocup con las guerrillas. La mavera pasó inadvertida.

HIPPIES.- Al final de manifestación de "hippies" en Londres, el poeta namericano Allen Ginsberg arregó a sus seguidores "Ha nacido el dios del cambio, de la destrucción y de la marhuana. Connos alegría y tengamos ánimo". Ginsberg estuvo La Paz hace algunos años. El ácido lisérgico la marhuana ¡Oh, oh,

BARRIENTOS.- El francés Emmanuel D'A de la Vigerie, guallizquierda, declara en P "El fascismo no es un o un Mussolini, un Pa o un Barrientos: estos bres han sido, o son, presión ocasional."



PELICULA.- Productores norteamericanos han anunciado que vendrán a filmar "Los soldados de estío", un film basado en las guerrillas del sudeste. "Los soldados de estío" sería una coproducción con nuestro país. La película comenzaría a rodarse en Febrero próximo. ¿Será cierto?

VACACIONES.- Viajó a Cochabamba el escritor Porfirio Díaz Machicao, acompañado de su esposa. Pasará los días feriados alojado en su residencia "La Posada del Burro". Declaró que se encuentra agotado después de corregir las últimas pruebas del cuarto tomo de su "Literatura Boliviana".

CARLOS FUENTES.- La revista mexicana "Siempre" registró un extenso artículo del novelista Carlos Fuentes, en su número de Septiembre pasado. Tal artículo fue escrito en Venecia. Por la distancia

en que se encuentra, Fuentes cae en la calumnia y el despropósito. Cuando habla sobre lo que sucede en Bolivia, este mexicano dice que "Regis Debray sufre la prisión y las torturas de los gorilas sudamericanos. . ." Fuentes debería ir a las fuentes y no guiarse por "slogans".

FRANCOVICH.- Está entre nosotros el escritor y filósofo boliviano Guillermo Francovich, autor de una treintena de publicaciones. La importancia de Francovich en el ámbito del pensamiento latinoamericano es incuestionable. La editorial Novaro de México publicó "Cuáles son los grandes temas de la filosofía latinoamericana?" de Victoria de Caturla Brú. En dicho libro se cita numerosas veces a Francovich. Se estudia también el pensamiento de Gabriel René Moreno Franz Tamayo y Humberto Palza Soliz ¡Brazvo!

UNIVERSIDADES.- La Iglesia está viviendo una era de conmoción en lo que se refiere a la reforma de las universidades católicas. En la reciente crisis en la Universidad de Santiago de Chile, las reivindicaciones de los estudiantes en huelga fueron apoyadas por Roma.

BOMARZO.- Borges fue consultado acerca de la prohibición de la ópera "Bomarzo" en el Colón de Buenos Aires. El autor de "El Aleph" contestó: "Estoy contento con las prohibiciones! . . . Pienso que "Bomarzo" es una exaltación de la homosexualidad, una de las más explícitas, y sin ninguna delicadeza".

LOS AEROPUERTOS.- Así se llama el nuevo poemario de César Fernández Moreno publicado por la Editorial Sudamericana de Buenos Aires. Se

senta y siete poemas componen este libro. Fernández Moreno es autor de "Argentino hasta la muerte".

MINIFALDAS.- Las minifalderas están de parabienes. Una encuesta de popularidad realizada en Londres, adjudica a Mary Quant -creadora de la minifalda- el segundo puesto, inmediatamente después de Los Beatles.

ARRABAL.- El dramaturgo español Fernando Arrabal declaró a la revista argentina "Primer Plana": "Debo a España mi nacimiento, mi tuberculosis, la desaparición de mi padre de la cárcel de Burgos, mi encarcelamiento y mi proceso. Emigrante, hice toda mi carrera en París; cuatro volúmenes de teatro y cuatro novelas".

ACLARACION.- El respetado Humberto Guzmán Arze, ex-Director de Cultura del Ministerio de Educación, refutó muy bien las declaraciones infundadas de Eduardo Olmedo López. Este había afirmado que la guerrillera Tania trabajó como secretaria de la citada repartición ministerial. Don Humberto dijo elocuentemente: no es evidente este hecho.

COLECCION POPULAR. Acaba de aparecer el tercer aporte de la Colección Popular. Trae tres libros: "Prisionero de guerra" novela de Augusto Guzmán, "Vendimia del viento", ensayos de Raúl Botello Gosalvez y "El encuentro", cuentos de Alvaro Pinedo Antezana. Las portadas de los libros llevan sendas ilustraciones del pintor Lorgio Vaca.

CAMARLINGHI. El director de la Colección Popular es el dinámico José Camarlinghi. La labor que realiza en favor de la difusión del libro boliviano entre los propios bolivianos es, indiscutiblemente, de mucho valor.

Camarlinghi ha editado hasta el momento nueve libros. Las dos primeras ediciones, que consignan en total seis libros, ya se agotaron.

CUECA. Porfirio Díaz Machicao escribió la letra de una cueca, y Pedro Shimosé compuso la música. El resultado fue magnífico. Tuve la oportunidad de escucharla ayer, durante su estreno en un acto de la Facultad de Filosofía y Letras. Muy bien por los autores, el folklore les agradecerá más aún. Adelante con la iniciativa. Esperamos oír nuevas y más composiciones. No se olviden que no hay primera sin segunda.

MARIACA. Antonio Mariaca Arguedas, uno de nuestros más distinguidos pintores, en los próximos días viajará a Buenos Aires junto a su simpática esposa. Su estancia en la capital bonaerense Antoniolaprovechará para presentar una exposición de sus últimas creaciones que, digo de paso, están formidables. ¡Buen viaje deseo al embajador de la pintura boliviana!

NOVELA. El poeta Julio de la Vega está dando los últimos retoques a una novela que, según me informaron, la escribió hace mucho tiempo. Advertir que sus amigos esperan la aparición de la obra con expectativa. No pude enterarme sobre el tema. Espero que el ritmo lento de Julio no vaya aplazando aún más la salida de su novela.

ALCIRA. Nuestra estimada poetisa Alcira Cardona no pierde ni domingo ni feriado para adiestrarse en la conducción de automóviles. La vi por las pistas de Obrajes en su flamante Volkswagen, iba sumamente nerviosa y deseando no encontrarse en su camino a algún agente del Tránsito. Me dicen que al partir Alcira hace chirriar a su pequeño VW más que una moto. ¡Bueno, es que hay gran diferencia entre viajar por el es-



Por THOMAS MOLNAR

## IMPRESIONES DE UNA VISITA A LA PAZ

Thomas Molnar, distinguido escritor norteamericano de origen húngaro, estuvo en nuestro país en el curso del año 1965. Ha escrito este autor numerosos libros, entre los cuales debe destacarse "Utopía, the perennial heresy", que ha alcanzado gran éxito de crítica y de librería. A través de sus escritos en "Triumph", "National Review" y otras publicaciones, ejerce honda influencia en la vida intelectual norteamericana.

EL SEGUNDO DIA de nuestra estancia en La Paz, mi diario recoge esta nota: "La ciudad ha producido en nosotros una impresión decididamente mejor que ayer". La llegada en tren a la ciudad, siguiendo el largo y sinuoso descenso hacia ese cráter lunar que semeja La Paz, fue a la vez excitante y descorazonador. En el Cuzco se veía a los indígenas limpios y pintorescos; pero desde la ventanilla del tren se veía a los indígenas sucios y miserables de Lima. No había sido yo todavía el tiempo suficiente en la América del Sur para comprender las complejidades de la emergencia de la densa marea indígena del Altiplano para derivar en una caótica situación: mitad rural, mitad urbana. Aquella tarde, Fray R.R., un sacerdote de Minnesota, poseído de un ejemplar entusiasmo, contribuyó en gran parte a despejar mi ignorancia.

lento fluir de la sangre en el rostro y una extraña sensación de ligereza en el cerebro. Nos fuimos apropiando de La Paz, poco a poco en dosis mesuradas, tal como uno entra en un mundo extraño maravillándose a cada paso ante la fascinación que él nos revela. Con cada nueva caminata por la ciudad o por las afueras, La Paz iba apoderándose de un lugar cada vez más extenso de nuestro corazón (solamente hubo otra ciudad sudamericana que nos conquistó de una manera semejante: Salvador de Bahía).

Yo creo que la razón de ello está en que La Paz, a diferencia de muchas otras ciudades de este continente, no trata (¿todavía?) de ser moderna y norteamericana. La ambición demasiado patente de imitar a París en el pasado y a Nueva York en el presente, perturbaba, en todas partes por donde me tocó viajar, el placer de mi recorrido: una ciudad con pretensiones de "nouveau riche" o bien una ciudad pobre con gesto de desafiante autonomía desconcertan al visitante. La Paz, en cambio, es todo un típico lugar iberoamericano con calles antiguas; habitantes instalados precariamente, escondidas bellezas, impresionantes contrastes.

Luego se nos presentaron momentos que yo nunca olvidaré aún cuando sólo con gran dificultad podría decir por qué tal cosa se me ocurrió. El cielo de un purísimo azul y de una claridad enigmática, al salir de la gran iglesia de San Francisco; el tráfico a medio día, mesurado y sin ruido, en la calle principal; el museo de Arqueología pre-incaico, abierto al aire libre; el paseo al atardecer por la avenida central. Como remate de todas las impresiones, las majestuosas llamas, causando la impresión de flotar a través de un paisaje tan alto como el Mont Blanc, en medio del lago y del acerrado azul del cielo.

Recordando aquellas impresiones, descubro con sorpresa que la sensación dominante mientras estuvimos en la capital boliviana fue la paz. Esta vinculación entre un nombre y un estado de ánimo no obstante constituir la imagen más próxima a un cliché, es sin embargo la manera más adecuada de describir lo que entonces experimentamos. Incluso en medio del tumulto del aeropuerto,

ya al partir, esta inexplicable sensación de serenidad prevaleció (o bien, para decirlo de nuevo, era el aire, la falta de oxígeno, la suave embriaguez del ambiente la causa de todas estas sensaciones?). Al lado de esta extraña cualidad de la atmósfera está la extraña cualidad de la luz. Temprano, en la mañana, y al atardecer, el valle se veía en sombra, en tanto que en el borde superior el cielo mostraba un azul claro, con un efecto de luminosidad vibrante y remota. Uno se sentía como si se encontrara en el fondo de un inmenso pozo, siendo contemplado por otros perteneciendo a un mundo diferente. Pero aún allí abajo, en el valle, la gente pertenecía ciertamente a una época distinta: indígenas de diferentes estadios de desarrollo, mujeres tocadas con extraño atuendo folklórico.

En varios sentidos, la situación me traía el recuerdo de África y de su población autóctona en plena transición. Con la excepción de que el aire en torno de la gente de raza negra está siempre penetrado de ruido; en Bolivia, la sensación de irrealidad que nosotros experimentamos se combinaba además de los efectos de su luz y de su aire con su falta de ruido. Una paz misteriosa...

Estas podrían parecer impresiones superficiales que dejan en

el visitante a lo sumo una emoción ligera. Mas, la verdad es que, trascendiendo esas sensaciones subjetivas, también la realidad concreta y actual del país, nos atraía vivamente.

Numerosas conversaciones con gente interesante y competente durante cuatro meses en Sudamérica, desde México a la Argentina y Chile, preparan al visitante para extraer al menos algunas conclusiones provisionales. De este modo, cuando Bolivia aparece nuevamente en las noticias, a través de la ingrata presencia de Regis Debra, el revolucionario marxista venido de Francia, retorna a nuestra mente los recuerdos y las impresiones, pero también los problemas y las inquietudes.

A mi parecer, lo que la mayoría de los países iberoamericanos necesita -y principalmente Bolivia entre ellos- es un período imperturbado de convalecencia. Nadie podría dudar que se trata de un país afectado por graves perturbaciones, sus guerras, su falta de acceso al océano, la distribución de sus ingredientes raciales, su lejanía, la revolución de 1952, concluida o inconclusa, todo esto compone un cuadro difícil de definir. Habiendo visto a los indios de la alta meseta, luego una parte de los Yungas, más tarde a los mismos indígenas gradualmente in-

corporados a la vida urbana, el camino del progreso se nos presenta al mismo tiempo imperativo, sobrio y lento. Solamente los países industrializados pueden acomodarse a sí mismos con el lenguaje y la incitación revolucionaria, debido al hecho de que su clase media absorbe el golpe y sus intelectuales traducen esto en una fantasía verbal. La misma incitación aplicada a Bolivia o a muchos otros lugares similares no podría producir sino los efectos que suscitaba en un enfermo un tratamiento inspirado en la idea de impedirle toda posibilidad de descanso, de atención esmerada y de gradual recuperación. Y, entretanto, falsificando el cuadro de la fiebre.

Con frecuencia, hablando en la América Latina con sus intelectuales -y a menudo también con sus sacerdotes- me tocó experimentar una extraña impresión de irrealidad, no del tipo de la sensación regocijante que experimenté psíquicamente en el rarificado aire de La Paz, sino del tipo desagradable e incómodo que a uno le produce el sentirse enfrente de un pueblo sobre el cual pasan ideas obsesivas unilaterales. La expresión más frecuente que yo pude escuchar fue la de "cambios de estructuras".

(Pasa a la página 4)



## ACLARACION SOBRE LA HISTORIA DE MOXOS

Por JOSE CHAVEZ SUAREZ

HEMOS LEIDO en el número de PRESENCIA LITERARIA de fecha 6 de Agosto del presente año, que dirige con mucho acierto el prestigioso escritor Monfor Juan Quiros, un artículo con el título de "Triple Centenario" cuyo autor es el jesuita Padre Julio Murillo, referente a hechos que corresponden a la Historia de Moxos y que, por consiguiente, forman parte de la Historia General de Bolivia.

Siempre hemos tenido un alto concepto de la Orden religiosa de los Jesuitas y de sus destacados miembros. Bien sabemos que cada uno de ellos responde por su valor intelectual a la noble misión que les trajo su fundador San Ignacio Loyola. Distinguímos en cada jesuita a un apóstol de la verdad, de la virtud, de la fe católica. Su influencia en la formación moral de la juventud ha sido vital para mantener vivas las relaciones de nuestra civilización cristiana.

Si el P. Murillo ha publicado un trabajo sobre algunos aspectos de la Historia de Moxos ha sido porque tuvo a su alcance fuentes de información que las construyeron verdaderas, en vista del prestigio de los autores que llegó a consultar.

El P. Murillo comienza su trabajo con las siguientes palabras: "ESTE AÑO DE 1967 SE CUMPLEN TRES SIGLOS DE LA ENTRADA DE LOS JESUITAS A LA MEMORABLE MISIÓN DE LOS MOXOS."

Al respecto, aclaramos que dentro de ocho años recién se cumplirá el tercer centenario del ingreso de los jesuitas que fundaron la Provincia de los Moxos, Padres Pedro Marbán, Cipriano Barace y el Hermano José del Castillo, quienes desembarcaron en Junio de 1675 en un pequeño pueblo de los indios "Morenos" que les fueron útiles en los primeros años para formar la Misión de Nuestra Señora de Loreto.

Estos jesuitas, que mantuvieron desde un comienzo para la región el nombre de Moxos, no fueron los primeros que penetraron a esas tierras, ya otros las habían conocido y proporcionado informes sobre la condición de sus gentes, por ejemplo:

El P. Jerónimo de Andión fue el primer jesuita que llegó a la región que se llamaba "Moxos" cuando se le destinó para ir en la expedición enviada vía fluvial por el gobernador Suárez de Figueroa en 1595, al mando del capitán Juan Torres Palomino, cuyos relatos sobre su viaje en cartas dirigidas a sus superiores nos han proporcionado noticias de todo lo que llegó a conocer. Un nuevo intento en descubrir la incógnita de Moxos sucedió a los 73 años de la expedición de Palomino, con el ingreso del P. José Bermúdez y el Hermano Juan de Soto, acompañando a una fuerza expedicionaria enviada de Santa Cruz en apoyo de una nación de indios que había solicitado auxilio en lucha con otra. Ya el Hermano Soto conocía la región cuando entró como enfermero con un pléneto de soldados que fueron en busca de indios para conducirlos a esa ciudad y sirvan en trabajos diversos. La expedición inició su marcha el 10 de Septiembre de 1668, cuando cumplido el cometido ya regresaba, el P. Bermúdez y el Hermano Soto resolvieron poner pie derecho en la zona, resolviendo quedarse entre los indios "Mayuencano", con el pensamiento de reducirlos y formar la primera Misión. Como se les presentara una copiosa mies, quisieron recoger sus frutos, a cuyo efecto viajó al año siguiente el H. Soto a Santa Cruz en busca de recursos y llevando cartas del P. Bermúdez en las que solicitaba se envíen otros misioneros que ayudasen en los trabajos de reducción, obteniendo sea destinado en calidad de Superior el P. Julián de Aller, pero ni con la presencia de este nuevo misionero se consiguió juntarlos en un solo pueblo, y más bien, fueron recibiendo amenazas de muerte, ante cuyo peligro resolvieron abandonar la región, siendo conducidos por los mismos indios hasta el puerto de Santa Cruz en el río Guaytía, después de una permanencia de dos años en el primer y once meses del P. Aller.

... EL INMENSO TERRITORIO DE MOXOS, LIMITADO AL SUR POR LOS MOSETENES YURACARES...

La nación de indios que los misioneros franciscanos y dominicos llamaron "Mosetenes" habitaba las montañas próximas a los llanos, vecinos de los "Lechos", hacia el oeste y sud-occidente de la provincia de los Moxos, sin que jamás hayan ocupado región alguna al sur. (Ver nuestra HISTORIA DE MOXOS, páginas 94 y 145).

Revisando algunos mapas que datan de la época que gobernaron los jesuitas en Moxos, tenemos por ejemplo el que aparece en las "Cartas Edificantes" tomo VII, página 93, del año 1755, en el que figuran como vecinos por el sur, los Raches, Yuracares y Chiquitos, sin que se mencione a los "Mosetenes". En otro mapa, del año 1791, que ilustra la obra del P. Eder, misionero que vivió en Moxos, y fue uno de los que tuvo que salir de la Provincia cuando se decretó la expulsión de la Orden de los dominicos de Moxos, la extensión de su territorio aparece ya señalada con el nombre de "Moxitanía", incluyéndose como vecinos por el sur sólo a los yuracares.

"GARCILASO DE LA VEGA ES EL PRIMERO QUE MENCIONA ESTA NACION, HABLANDO DE UNA EXPEDICION DEL INCA A MUSU". No es cierto que Garcilaso de la Vega haya sido el primero en hacer conocer el nombre de "Moxos". La primera parte de sus "Comentarios Reales" se publicó en 1609 y la segunda en 1617. Antes de esos años ya se conocía en el Perú y en las tierras de Buño de Chávez dicha palabra, como significando territorio que existía pero que no era conocido. Entre los historiadores primitivos de Indias tenemos por ejemplo al autor del libro "Quilicamayes" del año 1542, que dice refiriéndose a "Pachacuti Inca" lo siguiente: "lo que no podía por armas y guerras, los trajo a sí con halagos y dádivas, que fueron las provincias de los chunchos, MOXOS y Andes..."

En una Relación anónima, que muchos creen que proceda de la Audiencia de Charcas, enviada al Virrey del Perú en el año 1570, se indican las expediciones realizadas hacia las tierras trasandinas. Sobre la de Fernandez dice que llegó al país de los MOXOS entrando por el "camino claro y abierto del Inca".

Ahora, cuando se fueron realizando expediciones desde Asunción remontando el río Paraguay, para ir en busca de la "Tierra Rica" en los escritos de Cabeza de Vaca y de Martínez de Irala no hemos encontrado ninguna referencia o simple cita sobre el país de los Moxos. Mas, con motivo de la segunda entrada de Buño de Chávez a los llanos del Guaytía, en la década de 1580, la nación que recibió el nombre de "Moxos" seguramente sugirió por el mismo Chávez, para darle una extensión limitada por el norte, comprendiendo todas las tierras que podían llegar hasta la "Mar del Norte".

